

# NR Flash

- Sports, en page 8 : — Tour d'Italie — Fête régionale de gymnastique
- Nos pages illustrées : 7 et 10
- Informations locales en p. 12, 14 et 15 :
- Nouvelles suisses et étrangères, en page 16

# Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN  
TELEPHONE (027) 231 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

## REDACTION ADMINISTRATION

Rue de l'Industrie - SION  
Tél. 2 31 51 - 52

## PUBLICITE : PUBLICITAS S.A. - SION

Tél. 2 44 22  
et ses agences à  
MARTIGNY et BRIGUE

## La Coupe de la Joie a remporté un beau succès



SAILLON — Inoubliable journée déroulée dans la joie et l'amitié, que celle que nous avons vécue dimanche, au pied de la tour de Saillon. Deux milliers de jeunes étaient accourus des quatre coins du canton, à l'occasion de la finale de la Coupe de la Joie. Cette fête avait commencé par la Sainte Messe célébrée en plein air (notre photo). (Voir nos pages locales)

## NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE DE HITLER A NASSER

**P**OUR serein que demeure le Président de la Ve République, on n'en assiste pas moins, en France, aux divisions les plus violentes. Ces dernières demeurent heureusement du domaine de la pensée. En fait, personne n'ose, pour l'instant, descendre dans la rue. C'est que le général De Gaulle a su former une garde prétorienne, les CRS, qui, en cas d'action directe, de coup de main ou de révolution, défendraient le régime comme la Garde Suisse l'a fait, il y a un peu plus d'un siècle et demi, pour la monarchie héréditaire. Dès lors, l'armée demeurant sur le qui-vive et ne parvenant pas à prendre position contre l'un des siens, l'agitation peut se répandre dans les partis, sans qu'il y ait danger pour l'Hôtel de l'Élysée.

Cela provient de ce que le peuple est à son aise, qu'il n'est nullement mêlé aux intrigues de la politique et qu'il ne prend pas partie dans cette joute plus ou moins constitutionnelle qui ne l'intéresse pas ! Aussi, peu importe que certains ministres démissionnent, que d'autres soient sommés par leur parti d'avoir à quitter le Cabinet et qu'ils n'obtiennent que peu ou prou à ces ukases anti-démocratiques. Fort d'une approbation populaire qui, pour être tacite, ne lui est que plus sympathique, le général va son chemin selon ses principes et ses convictions. Il n'est pas le seul à poursuivre son idéal

selon ses conceptions ! Le général Nasser, après avoir mal encaissé la séparation de la Syrie et de l'Égypte, après avoir fomenté un mouvement de réunification qui échouera, vient de doter ses fidèles d'un précis de philosophie et de politique que le plus sévère des dictateurs ne renierait pas. Le maître de la Vallée du Nil estime, comme tant de politiciens orgueilleux, que le cas de son pays est unique en son genre et qu'il a besoin d'une solution exceptionnelle. Dès qu'on prétend créer « autre chose » que la démocratie on tombe dans le régime d'autorité. C'est bien pourquoi Nasser instaure le parti unique, « l'Union socialiste arabe ». Remarquez la similitude avec le NSDAP ou parti national-socialiste allemand du travail, qu'avait fondé Hitler. L'ambition de Nasser s'étend même au-delà du germanisme du Führer. L'Égyptien n'a pas perdu l'espoir de réunir sous sa houlette tous les peuples arabes. Mais le terme « socialiste », pris dans son sens le plus large, c'est-à-dire de « dictature des masses travailleuses », apparaît dans les deux dénominations. En revanche, où le colonel Nasser innove, c'est quand il annonce l'égalité des sexes, un droit de vote égal pour la femme comme pour l'homme. Il fait ainsi appel à une clientèle électorale dont on ignore pour l'instant le nombre et la puissance. Il n'y a pas eu à ce jour, de recensement systématique en Égypte et l'on ne sait pas quelle serait l'importance de l'élément féminin dans une consultation populaire.

...PAR FIDEL CASTRO !

Mais il y a plus encore. Comme Fidel Castro, le colonel Nasser préconise la suppression des classes sociales et l'institution de la « classe unique ». Cette théorie, que l'on croyait, chez lui, imaginaire et purement philosophique, a transformé Cuba en une République populaire en l'espace de 4 ans. On peut se demander ce qu'il va advenir de l'Égypte si cette révolution s'opère avec autant de rectitude et de fièvre qu'en Amérique Centrale ? Certes, les principes séculaires de la religion islamique ne sauraient s'accommoder de cette transformation marxiste. C'est ici que les choses se compliquent. Le Coran a ses exigences et elles sont trop enracinées dans les masses arabes pour faire place à une idéologie étrangère à ces peuples, cette race, cette mentalité. En publiant et en promulguant un second « Mein Kampf », Nasser se lance dans une aventure d'envergure qui, si elle réussissait, transformerait le Moyen-Orient. Mais l'entreprise est hasardeuse car elle touche aux fondements mêmes d'une civilisation. Que Nasser, homme intelligent, évolué, aux courants des grands mouvements politiques et sociaux qui ont secoué le monde depuis le début du XXe

siècle, souhaite une transformation radicale de l'Égypte, voilà qui est compréhensible. Mais que ses compatriotes analphabètes et profondément attachés à leurs croyances religieuses, le suivent, voilà qui est moins sûr ! Il n'est que d'examiner les difficultés présentes dans lesquelles se débat la Turquie moderne, que Kemal Attaturk avait cru avoir définitivement émancipée, il y a près de 40 ans, pour comprendre que le monde et la civilisation arabes ne sont pas comparables au monde et à la civilisation européens et que les méthodes qu'on a tenté d'appliquer aux seconds ne sauraient réussir dans les premiers !

Me Marce-W. SUES.

## Notre chronique sociale

### SOUS LE SIGNE DE LA HAUTE CONJONCTURE

Après chaque votation où s'accroît le nombre des citoyens qui se désintéressent de la politique on s'interroge et l'on épilogue sans fin sur les causes d'une telle apathie du corps électoral. Si les cliniciens du malaise civique se mélaient aux petites gens et écoutaient leurs réflexions, ils auraient vite fait de découvrir une des causes déterminantes de cette abstention.

Quoiqu'on en dise, le peuple demeure très sensible à la manière dont l'argent est manipulé en haut lieu. Il pense à la politique somptueuse que les pouvoirs publics mènent avec le bienveillant soutien de certains milieux, aux luxueuses constructions officielles, à la politique des subventions, à l'augmentation de certains traitements ; il pense spécialement à de nombreux dépassements de devis dont nous citons ici les trois plus récents :

● Ainsi à Lausanne, les 35,7 millions de francs que le parlement fédéral avait accordé pour un nouveau bâtiment des postes ont si peu suffi, qu'il a fallu demander un crédit supplémentaire de 15,4 millions, ce qui représente un dépassement de plus de 43 % des traits prévus.

Dans une conférence de presse, M. le conseiller fédéral Spühler et MM. les directeurs généraux Tuason et Ducommun ont essayé d'expliquer cette pénible surprise. Bien que ces messieurs se soient publiquement frappé la poitrine, ils n'ont pas pu cacher que le projet initial n'avait pas été étudié soigneusement. Pour ne citer qu'un détail, on avait simplement oublié un tunnel de liaison entre la gare et le bâtiment des postes, et ce petit tunnel coûtera la bagatelle de 470 000 francs...

De pareils manquements ne sont pas l'apanage des seuls PTT, puisque la même maladie sévit à St-Gall et à Schaffhouse.

● La patinoire artificielle de Lerchenfeld à Saint-Gall, dévisée à 1 096 000 francs, coûtera en fin de compte 1 783 000 francs. Le dépassement s'élève à 687 000 francs soit à 63 %.

Une expertise sérieuse a pu démontrer que de nombreuses modifications avaient dû être apportées au projet initial, pour la bonne raison que ce dernier avait été insuffisamment étudié.

De sorte qu'on devra recourir aux contribuables pour leur demander un crédit supplémentaire de 270 000 francs à fonds perdus ainsi qu'un prêt sans intérêt de 250 000 francs.

F. Rey.

LIRE LA SUITE EN PAGE 2

## LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE LA SEMAINE AU CRIBLE

COMME on aurait voulu, dans cette chronique, parler de tout autre chose que de sang, de guerre, de haine !... Et pourtant, il nous faut continuer à relater, — comme les autres semaines, — les faits les plus importants qui, malheureusement, sont toujours aussi affligeants et susceptibles d'avoir de très graves répercussions dans l'avenir immédiat.

**21 MAI** ● LES AFFAIRES s'arrangent entre Kennedy et Adenauer et se détériorent de plus en plus avec Paris. Le général De Gaulle déclare, dans sa tournée : « La France n'est à la remorque d'aucune autre nation ! » ; elle voit l'affaire à sa façon... Le chef de l'Etat français a, lui aussi, sa petite « saute d'humeur », tout comme un vulgaire ministre M.R.P.

● A ORAN, les Musulmans pillent les appartements que les Européens ont abandonnés. Au moment de l'arrivée de MM. Messmer et Joxe, en Algérie, une fusillade éclate à Bob el Oued, entre gardes mobiles et civils. 1500 passagers sont arrivés à Marseille. Mais combien y en a-t-il qui repartent dans l'autre direction ? Motus !...

● DE GAULLE, en parlant de l'Algérie, déclare : « Dans quelques semaines, comme nous l'avons voulu... ». Il penserait à faire un référendum sur l'Europe. La sienne, naturellement !

● LE PORTUGAL entre, lui aussi, en trances. Là, ce sont les étudiants qui commencent et la police, comme de bien entendu, emploie les moyens habituels.

**22 MAI** ● CETTE FOIS, c'est décidé : les jeunes Français d'Algérie, âgés de 19 ans, seront appelés sous les drapeaux et envoyés en Allemagne. On en évalue le nombre à environ 5000.

Dans la banlieue d'Alger, en forêt de Balmem, se déroule un grand combat entre forces de l'ordre et des commandos O.A.S. Pas de détails.

750 Musulmans armés sont arrivés à Alger pour « maintenir l'ordre ».

● ON A DECOUVERT un « projet » d'attentat contre le chef de l'Etat français. Tous les inculpés font des aveux très complets. On pourrait même dire qu'ils sont on ne peut plus bavards.

— Au procès Salan, on a l'air de s'embrouiller un peu. On a entendu M. de La Malène, qui avait, à titre personnel, un bureau obligamment prêté par M. Debré, alors garde des Sceaux. Il semble que les défenseurs du général Salan ont gardé par devers eux des grosses cartes qu'ils n'ont pas encore abattues.

● EN FRANCE, tout était prévu pour recevoir les réfugiés, sauf leur héber-

gement. Les organisations civiles doivent prêter main-forte. Malgré tous les chiffres avancés, il semble que le nombre des bateaux soit à peu près le même que les autres années, à pareille époque.

**23 MAI** ● EN ESPAGNE, toujours 80.000 grévistes, malgré les arrestations. Un conflit sérieux pourrait éclater entre l'Eglise et l'Etat, les autorités ecclésiastiques soutenant les grévistes.

● A MELUN, 3 Musulmans — qui, depuis, ont été arrêtés — ont assassiné un fermier et blessé très grièvement sa femme et son fils. — Deux charniers d'Européens découverts à Alger, plus une véritable chambre de torture. — A Alger également, on cherche à recruter 25 fossoyeurs. Le combat de la forêt

de Balmem est déjà tombé dans l'oubli. Peut-être aura-t-il tourné du mauvais côté !...

● ON EN APPREND toujours de plus en plus sur le fameux attentat projeté contre le général De Gaulle. Ils sont très prolifiques, ces inculpés. A moins qu'il n'y ait un peu de penthotal là-dessous. On a même indiqué le montant alloué à cette mission : 30 millions. On ne sait s'il s'agit de nouveaux ou d'anciens francs...

■ PROCES SALAN : pas d'audience...

**24 MAI** ● LE GENERAL américain Clay promet au moins un an de détente à propos de Berlin. M. Adenauer a l'air de vouloir entrer dans le jeu des Américains sur Berlin. On va probablement décrocher peu à peu d'avec la France...

● EN ESPAGNE, on parle d'augmenter les salaires d'environ 50%. Après... il

S. C.

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 2 ■

## Brigadier, vous avez raison!..

...A dit le Conseil national, et il semble bien, comme dans la chanson, que le brigadier n'avait pas tort. En l'occurrence, le brigadier, c'est le Conseil fédéral. Il avait proposé aux Chambres un projet de loi sur le travail qui avait été minutieusement étudié et mis au point. Ce texte s'efforçait, à la mode helvétique, de tenir compte des intérêts des deux parties en présence : les entreprises et les salariés.

Les auteurs du projet étaient avec raison partis du point de vue que la loi sur le travail doit définir des normes minimales, les entreprises ayant naturellement la possibilité d'aller au delà des dispositions légales.

Le Conseil national a commencé l'étude du projet à sa session de printemps et il doit y mettre, la dernière main à la session de juin. Sur toute une série de points importants, la majorité de la commission du Conseil national avait proposé d'aller au-delà de ce que le projet prévoyait, dans un sens favorable aux salariés. Il est intéressant de constater que sur tous ceux de ces points, sauf un, qui ont été examinés en mars, le plenum du Conseil national a suivi l'avis de la minorité de la commission et est revenu aux propositions du Conseil fédéral, à part quelques

adaptations de détail en faveur des travailleurs.

Nous dépasserions le cadre de cet article en analysant en détail les propositions et contre-propositions qui ont déjà fait l'objet d'une décision du Conseil national. Contentons-nous de rappeler que ces points litigieux portaient sur le travail des membres de la famille du propriétaire, dans les entreprises familiales ; sur l'horaire hebdomadaire du travail ; sur le travail accessoire ; sur le travail de nuit et sur le travail continu. Le seul de ces points à propos duquel le Conseil national s'est rangé à l'avis de la majorité de la commission concerne le travail complémentaire. Le texte du projet stipulait que « lorsque le travail est suspendu, soit pour cause de perturbation dans l'entreprise, soit en cas de fermeture de l'entreprise pour cause de vacances, soit entre les jours chômés, soit dans

d'autres circonstances analogues, soit encore pour donner à un travailleur des congés qu'il a demandés, l'employeur peut faire compenser le temps perdu et, à cet effet, dépasser la durée maximum de la semaine de travail. » La majorité de la commission a formulé la proposition (acceptée par le Conseil) de ne rendre applicable cette disposition que durant une période limitée et seulement si la suspension du travail était de courte durée. En aucun cas le travail complémentaire et le travail supplémentaire ne doivent excéder ensemble deux heures par jour et par ouvrier.

Le Conseil fédéral avait établi un projet raisonnable, compte tenu du fait que les contrats collectifs vont plus loin que la loi en de nombreux cas. Le Conseil national a sanctionné, par les décisions qu'il a prises, la presque totalité de ces propositions. Il restera deux points importants à régler au cours de la session d'été : celui de l'âge minimum d'admission au travail et celui des vacances payées. Le débat de mars sur la loi sur le travail a donc été un incontestable succès pour le Gouvernement fédéral.

M. d'A.

# La semaine au crible

## NOTRE CHRONIQUE SOCIALE

SUITE DE LA PAGE 1

● Au Conseil municipal de Schaffhouse, on vient de constater un dépassement de crédit de 40 %, dans la construction de la nouvelle maison de retraite pour la vieillesse. Au lieu de 1,6 million prévu, le coût de l'édifice sera de 2,3 millions de francs.

L'architecte responsable qui fait partie du Conseil municipal comme « représentant du peuple », n'a pas assisté à la séance, retenu, par « une affaire urgente ». On ne saurait plus clairement se moquer des contribuables.

En ce cas, comme dans les deux précédents, la commission de contrôle a constaté que « des erreurs grossières avaient été commises dans le plan et dans les calculs du prix de revient ».

● On n'a pas entendu dire que des sanctions aient été prises dans l'un quelconque de ces trois cas. Or, il ne fait aucun doute que, dans l'économie privée, celui qui soumettrait au Conseil d'Administration d'une entreprise un important projet dont la réalisation coûterait pour finir 50 % plus cher que prévu, aurait à en subir les conséquences.

Tant que l'on ne disposera pas de sanctions disciplinaires pour empêcher de tels abus, les « sévères instructions » infligées aux intéressés par un Département fédéral, par un Conseil d'Etat ou par des Conseils municipaux, ne produiront que peu d'effet.

Et tant que les deniers publics ne seront pas utilisés à meilleur escient, avec un souci plus marqué d'économie, la méfiance et la torpeur des citoyens ne feront que s'aggraver.

En fait, l'abstention ne revêt-elle pas la portée d'une claire leçon à l'adresse des responsables du bien public ?

F. Rey.

(SUITE DE LA PREMIERE PAGE)

sera toujours temps d'agir. Pour l'instant, on arrête des prétextes.

● POUR ECHAPPER plus facilement à d'éventuels attentats des « pistoleros », le chef de l'Etat français voyagera plus souvent en hélicoptère, les essais du stade de Colombes ayant été satisfaisants.

● EN ALGERIE, c'est le bled qui se vide. Se repliant en même temps que les troupes françaises, les Européens, laissant tout sur place, se dirigent vers les ports. On va bientôt penser, en France, qu'il en arrive beaucoup, de ces « pieds-noirs », avec probablement de mauvaises idées.

● NOUVEAU CHARNIER, cette fois à Maison-Carrée, dans la banlieue d'Alger. Le F.L.N. tue, lui aussi, mais c'est fait plus discrètement. On tremble en pensant à ce qui doit se passer dans les petits villages de l'intérieur, où les Musulmans ne sont plus contrôlés... Les « harkis », pour la plupart condamnés à mort par le F.L.N., pour avoir cru en la France, arrivent, eux aussi en Métropole, avec toute leur famille.

● PROCES SALAN: tard dans la nuit, on apprenait que le général Salan avait, lui aussi, échappé à un « attentat »...

● LA NOUVELLE de la sentence rendue par le Haut-Tribunal militaire a stupéfié, indigné, inquiété la plupart des journaux de France et de l'étranger; on criait presque au truquage, mais on oublie de faire ressortir ce qu'il y a de plus grand, de plus beau dans ce procès: le courage de ces hommes qui surent juger sans haine et sans crainte, en leur âme et conscience. Le général De Gaulle lui-même est parait-il — très en colère. La page de l'Algérie n'est pas encore tournée.

● A PARIS, un Musulman arrache une fillette des bras de sa mère et lui fracasse la tête sur le trottoir. Il est lynché par la foule. Les chocs entre le F.L.N. et le M.N.A. en France, ajoutés à d'autres assassinats, feront probablement réfléchir les métropolitains impassibles devant le « drame algérien ».

● LE GENERAL SALAN ira probablement à l'île d'Aix, où l'on a remis les

appartements à neuf, après le départ de Ben Bella et de ses compagnons.

● LES AMERICAINS ont lancé un homme dans l'espace, avec beaucoup de suspense, comme il se doit; on l'a retrouvé à 300 km de l'endroit prévu... Enfin, le principal, c'est qu'il soit revenu...

● AU LAOS, les Américains restent en position et les Anglais envoient à leur tour une escadrille de la R.A.F. Les trois princes sont toujours pleins de bonne volonté...

● A HONG-KONG, invasion de Chinois qui fuient le régime. Mais ils sont trop nombreux. On a choisi la facilité: on les refoule. Il y en a qui reviennent; ils en sont à leur cinquième tentative!

26 MAI

● ÇA VA MIEUX à Oran, mais c'est à Alger que les choses se gâtent. Il n'est pas rare de voir l'O.A.S. engager le feu contre les C.R.S. Les Arabes attaquent également le service d'ordre.

● ON PEUT dire que l'attentat projeté contre « qui-vous-savez » était quelque chose de compliqué: 1) faire sauter le train; 2) tirer dans la cathédrale de Limoges; 3) piéger une voiture avec 15 bouteilles de butane... Vraiment du travail compliqué!

● UN QUI N'A PAS perdu de temps, c'est le maire de Solliès (Var) qui a débaptisé une rue portant le nom de Salan. Disons que ce village a été libéré en 1945 par les troupes de ce même Salan, alors colonel. Reconnaisance!

● LE HAUT-TRIBUNAL militaire va être dessaisi de toutes les affaires pour lesquelles il avait été créé. On le trouve trop mou. Tout le gouvernement est encore sans dessus-dessous au sujet de ce jugement. On remettra à un autre tribunal le soin de tirer des conclusions sur l'attentat (le premier) perpétré contre le général De Gaulle. Ces juges-là savent d'avance ce qui leur reste à faire; ils feront bien de condamner fermement.

● A GALLIENI, petite ville de l'Algérie, même le curé a dû quitter sa paroisse, les Européens ayant été obligés de partir sous la pression de l'A.L.N.

27 MAI

● Me ISORNI, défenseur du capitaine Ferrandi, arrêté en même temps que le général Salan, a déclaré qu'il ferait de très graves révélations lors du procès de son client. On parle de la distribution de quelques millions. Il doit y avoir quelques talons de chèque qui traînent. Le panier aux crabes risque d'être drôlement secoué.

● UN MUSULMAN, sur un terrain d'aviation de la métropole, a saboté une « Caravelle » destinée au rapatriement de ceux qui ne veulent pas subir le F.L.N. Il paraît qu'il est fou, lui aussi!

● L'O.A.S. profite que les écoles sont vides pour les faire sauter au plastic. La politique de la terre brûlée. On veut laisser aux Arabes « l'Algérie de papa... musulman ».

● LE POUVOIR — mais qui est le Pouvoir? — n'a pas seulement dessaisi le Haut-Tribunal militaire, mais l'a dissout, pour ne pas avoir condamné Salan à mort. Si cela continue, on va bientôt juger les juges pour trahison!

● A TOULON, à Clermont-Ferrand et dans d'autres régions de la France, où se sont déroulées des bagarres avec des Musulmans, on a déjà un aperçu, avant même l'indépendance, des idées et des manières que le F.L.N. professe sur les « roumis ». Ah! les braves gens!... S. C.

### Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine Zurich

Le conseil de surveillance de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine (Rentenanstalt), présidé par M. Henri Homberger, vice-président, a approuvé le compte rendu du 104<sup>e</sup> exercice (1961).

Dans l'année 1961, la Société a conclu pour la première fois pour plus d'un milliard de francs de nouvelles assurances de capitaux. La production s'est élevée à 1 milliard 54 millions de francs de capitaux assurés, c'est-à-dire 262 millions de francs ou 33 % de plus qu'au cours de l'exercice précédent. En assurances de rentes également, la production, qui a été de 39 millions de francs d'arrangements annuels, a dépassé tous les résultats antérieurs (31 millions de francs en 1960). Le portefeuille des assurances de capitaux a atteint à la fin de l'année 1961 la somme de 5 milliards de francs. Le portefeuille des assurances de rentes s'élève à 250 millions de francs d'arrangements annuels.

La Société a payé 154 millions de francs de prestations assurées (versements de capitaux assurés en cas de décès ou à l'échéance du contrat, de rentes et de valeurs de rachat), contre 142 millions de francs dans l'exercice précédent, et 50 millions de francs de parts de bénéfices à ses assurés (45 millions de francs en 1960).

M. Henri Homberger, délégué du Vort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, à Zurich, jusqu'ici vice-président, a été élu président du conseil de surveillance à la place de M. Franz Meyer, décédé; M. Ernst Vaterlaus, ancien conseiller d'Etat, président du Conseil des Etats, à Zurich, a été nommé vice-président du conseil de surveillance.

## DANS NOS CANTONS

### NEUCHÂTEL

☆ DANS LA PRESSE. — Le quotidien chaux-de-fonnier, *L'Impartial* (le plus fort tirage de la presse du jura) vient de changer ses heures de parution. Alors qu'il tirait jusqu'ici à midi, il s'est transformé depuis lundi en journal de nuit paraissant aux premières heures de la matinée. Il conserve néanmoins ses deux éditions, locale et extérieure. Cette transformation est due notamment aux problèmes posés par les distributions postales et par les communications avec les cités neuchâteloises et le Haut Jura.

☆ GROS INCENDIE. — Lundi à midi, un incendie a éclaté en plein centre de La Chaux-de-Fonds, à proximité de l'avenue Léopold Robert. Le feu a pris dans les combles de l'immeuble et s'est développé si rapidement que la toiture fut en quelques minutes transformée en un violent brasier. Environ 80 pompiers durent intervenir pour maîtriser le sinistre. Deux d'entre eux ont été légèrement brûlés. Après deux heures d'efforts, tout danger était écarté pour les maisons voisines. Les deux étages supérieurs ont été détruits.

### ARGOVIE

☆ ACCIDENT MORTEL. — Roulant dimanche matin en voiture vers Unterkulm, M. Gerhard Daetwiler, 30 ans,

de Teufenthal, rencontra dans un tournant, une autre automobile, dont le conducteur conduisait de façon hésitante et avait vraisemblablement raté le virage. M. Daetwiler voulut éviter ce véhicule en obliquant à gauche, mais ne put éviter une collision et fut grièvement blessé qu'il succomba peu après.

### SOLEURE

☆ CARNAGE AU POULAILLER. — Des renards se sont introduits dans un poulailler près de Soleure, au lieu dit Wildmannshof et ont massacré une septuagintaire de poules et de coquelets. 16 volatiles seulement ont été épargnés.

### TESSIN

☆ ACCIDENT DE LA ROUTE; 2 MORTS. — Dimanche soir, vers 21 heures, deux jeunes gens, Franco Lupi, né en 1944, et Guido Ghilmetti, né en 1945, tous deux de Chiasso — se dirigeaient vers Balerna à bord d'une puissante voiture. Arrivés à l'entrée du village, dans un virage, probablement à cause de la pluie et de l'excès de vitesse, l'auto dérapa violemment et happa une voiture qui survenait en sens inverse. Les deux jeunes gens sont morts: Franco Lupi fut tué sur le coup et Guido Ghilmetti au cours de la nuit à l'hôpital où il avait été transporté. Le conducteur qui était à bord de l'autre voiture n'a été que superficiellement blessé.

## Les syndicalistes chrétiens à l'aide de leurs collègues espagnols

Les grèves en Espagne ne peuvent laisser indifférents les syndicats chrétiens de notre pays. Des milliers d'ouvriers espagnols luttent pour de meilleures conditions sociales et de travail, comme aussi pour bénéficier des droits de l'homme, que l'Etat leur refuse, à savoir le droit de s'organiser, d'établir des programmes d'action, d'émettre des prétentions et, pour les faire aboutir et les soutenir, cesser le travail. L'organisation de la vie économique imposée par l'Etat espagnol enlève aux travailleurs leurs possibilités de créer des fonds de grève, ce qui fait que, dans la lutte, ils ne peuvent compter que sur eux-mêmes et la solidarité de leurs collègues étrangers.

Depuis des années, au sein de la Confédération internationale des Syndicats chrétiens, on est en relation amicale avec le mouvement syndical chrétien interdit en Espagne. Des syndicalistes chrétiens qui tiennent de près la C.I.S.C., sont au premier rang dans cette lutte. Beaucoup d'entre eux ont été jetés en prison pour avoir courageusement revendiqué la justice sociale et la liberté syndicale qui tient tant à cœur à tous les véritables démocrates.

La Fédération suisse des Syndicats chrétiens nationaux se déclare solidaire des grévistes espagnols et exhorte tous ses membres à ne pas se borner à exprimer leur sympathie à leurs collègues ouvriers d'Espagne, ils doivent les soutenir matériellement dans leur combat.

La Fédération suisse des Syndicats chrétiens nationaux, dans le cadre de la C.I.S.C., fera tout son possible pour aider les travailleurs espagnols. Elle a expédié un premier secours et annonce d'autres. Au sein de ses fédérations affiliées, le C.N.G. fait une collecte qui obtient un succès mérité. Le comité de la Fédération suisse des Syndicats chrétiens a ouvert un compte de chèque postal: III 1787 « Campagne d'Espagne C.N.G. Berne, (Aidé aux ouvriers espagnols).

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

## Chronique financière

### BOURSES SUISSES

Début de semaine terne marqué par un affaiblissement général dans un marché sans affaires. La baisse continue de Wall Street provoqua un certain pessimisme mercredi et la lassitude, se fit sentir. Des vendeurs firent leur apparition essayant de sauver une partie de leurs bénéfices. Cependant les industrielles montrèrent une certaine résistance alors que les grandes banques étaient malmenées.

Jeudi, les pertes furent sévères. Les banques menèrent le marché avec des moins-values de 200 points par rapport à la veille:

U.B.S.	4640	contre	4840
S.B.S.	3510	»	3710
Credit Suisse	3640	»	3845

### Interhandel voit son cours s'effondrer

de 700 francs par rapport à lundi pour regagner 200 points le lendemain. Les chimiques furent durement éprouvées. Les cours de clôture furent toutefois supérieurs à ceux pratiqués en cours de séance. Une légère reprise fut amorcée qui se continua vendredi. Câbleries de Cossonay, Chaux et Ciments et Zima n'y participent pas. On peut noter la bonne tenue de Raffineries du Rhône à 360.

Les Américaines sont irrégulières, plutôt au-dessus des parités de New-York en fin de semaine.

Les argentines sont soutenues. Le marché suisse est nerveux et indécis. Les regards sont tournés vers New York à la recherche d'une consolidation.

## Les cours de la bourse

ZURICH		
	C. du 24	C. du 28
U.B.S.	4600	4400
Credit Suisse	3700	3600
S.B.S.	3585	3500
Banque Populaire	2270	2210
Electro-Watt	2790	2770
Interhandel	4210	4000
Motor-Columbus	2075	2030
Italo-Suisse	880	850
Réassurances	4300	4125
Zurich assurances	6375	6400
Saurer, Arbon	2450	2350
Aluminium-Ind AG	6325	6025
Bally A.G.	2400	2310
Brown Boveri	3590	3450
En élect Simphon	860 d	850
Chocolats Villars	1625	1680
Nestlé porteur	3800	3700
Nestlé nominative	2325	2225
Löki Winterthur	350 d	372
Sulzer A.G.	5225	5025

BALE		
	C. du 24	C. du 28
Ciba	11400	10550
Geigy nominative	20300	19600
Geigy porteur	42000	41000
Hoffmann-La Roche	48200	46200
Lonza	3000	3050 d.
Sandoz	11450	10400

GENEVE		
	C. du 24	C. du 28
Publicitas	3900	3500
Sécheron	1040	1025
Instr de Phys port	2075	1950
Charmilles	1065	1010

LAUSANNE		
	C. du 24	C. du 28
Câbler de Cossonay	8100	8200
Banque Cant Vaud	1800	18000 ff.
Rom d'Electricité	825	810
Fonte pex	575 d.	575 d.
Ateliers Mécaniques	1005	1005
Chaux et Ciments	6650	6550
Zyma	4500	4550

Cours communiqués par la Banque d'Indochine

Cours des billets et de l'or communiqués par Banque Suisse d'Epargne et de Crédit à Sion

Actions étrangères cotées en Suisse		
	C. du 24	C. du 28
Aluminium Ltd.	97 1/4	96,50
American Tel et Tel	498	463
Baltimore	117	115
Canadian Pacific	99 3/4	99,50
Dow Chemical	216	217
Du Pont de Nem.	929	921
Eastman Kodak	434	420
Ford Motor	374	368
General Electric	290	286
General Foods	333	328
General Motors	219 1/2	218
Goodyears T-Rubber	153	151
International Nickel	285	271
International Nickel	131	126
Montgomery Ward	131 1/2	130
National Distillers	113 1/2	110
Pennsylvania	60	57,50
Standard Oil of N.	223 1/2	218
Union Carbide	413	414
US Steel	234	223

Cours des billets		
	Achat	Vente
Allemagne	107.—	109,50
Angleterre	12,10	12,30
Autriche	16,65	16,95
Belgique	8,55	8,80
Canada	3,90	4,10
Espagne	7,10	7,40
Etats-Unis	4,30	4,35
France NF	86,50	89,50 c
Italie	— 68 1/4	— 71

Cours de l'or		
	Achat	Vente
20 frs suisses	35,25	37,25
Napoléon	34,25	36,25
Souverain	39,50	42.—
20 dollars US	172.—	179.—

### A vendre

2 volumes neufs « Soucis d'enfants »

5 volumes neufs de la collection « Formes et Couleurs ».

Ecrire sous chiffre P 20938 S à Publicitas Sion.

### A vendre

1 mulet de 8 à 9 ans.

Ecrire sous chiffre P 8503 S à Publicitas Sion.

### DIVAN-LIT

neuf, métallique, 90 x 190 cm., avec protège et matelas à ressorts (garantis 10 ans) complet, pour Fr. 140.—

KURTH Av. de Morges 9, Lausanne Tél. (021) 24 66 66

### A vendre 2 batteuses roulantes

« Lanz » avec botteuses. Machines en parfait état. Equipement électrique. Werro Louis, Montagny p/Yverdon, (VD). Tél.: (024) 2 24 80

### A vendre

camion Mercedes-Benz 1956 LP 5000, 145 HP. 6 vitesses, cabine avancée, pont 6.50 m. Charge utile 7-8 tonnes. Etat de neuf.

camion Saurer 4 CT 1 D 1946 40.6 HP pont 5 m. Charge utile: 6 tonnes. Parfait état.

remorque métalléger 2 essieux, bâche, fermeture TIR, charge utile 10 tonnes. Etat de neuf.

FRUITA S.A. Fruits en gros, SAXON, Tél. (026) 6 23 27.

### A vendre

magnifique propriété de 38 000 m2 complètement arborisée en abricotiers en plein rapport. Chalet d'habitation comprenant 6 petites pièces. Rural. Réserve voir 150 000 litres pour arrosage. Situation privilégiée dans le coteau. Altitude environ 650 m. Voie d'accès de premier ordre.

MARIUS FELLE, Fruits, SAXON, Tél. (026) 6 23 27.



Nouveaux cours PHOTO CAMPING NATATION TENNIS EQUIATION VOILE DANSES MODERNES Ecole-Club Micros Valais (026) 6 31 ou 6 15 37



Mon Nescafé!

Mon Nescafé...

Oui, il me faut mon NESCAFÉ. C'est ce petit extra qui me remet de bonne humeur quand je suis submergée de travail. D'ailleurs chacun le sent dans mon entourage, que je surprends parfois à chuchoter: «Il lui faut son NESCAFÉ.»



Boîte de 48 g environ 32 tasses  
Boîte de 100 g environ 66 tasses  
Boîte de 250 g environ 166 tasses  
Avec chèques-images NPCK

# NESCAFÉ

Abonnez-vous au « Nouvelliste »



**elasti-Chic Plastik**

\* Coupe du bord en V \* sculpte parfaitement le buste \* ampliforme mousse \* parties de côtés doubles et élastiques. Couleur: blanc.  
Grandeurs: 3-7.  
Cup: A. frs 22<sup>50</sup> net

confère une silhouette idéale vous rend visiblement plus sovelte et vous donne la grâce des mouvements

**Triumph**  
INTERNATIONAL

**elasti**  
\* Devant double disposé en V \* sans baleines, sans agrafes et fermeture-éclair \* entière liberté de mouvements.  
Couleurs: blanc, noir.  
Grandeurs: 38-46. frs 19<sup>90</sup> net

## NOUVEAU!

Grâce à son succès toujours croissant,

pour votre café au lait s'obtient désormais

# INCAROM AUSSI EN VERRE DE 400 GR

Seul l'INCAROM est complété de Franck Arome.

IN 1466



Les avantages pour vous:

- prix encore plus avantageux
- 22 points Silva
- Le verre si pratique peut rendre de nombreux services dans tous les ménages

Thomi + Franck S.A. Bâle



Des visites inattendues? pas de problème!

Votre bière du **CARDINAL** en boîtes se conserve longtemps, prend peu de place et se rafraîchit en un clin d'oeil! Vous la trouverez dans les établissements publics et chez les détaillants qui vendent la BIÈRE DU CARDINAL.



# Les Dessins de Foz

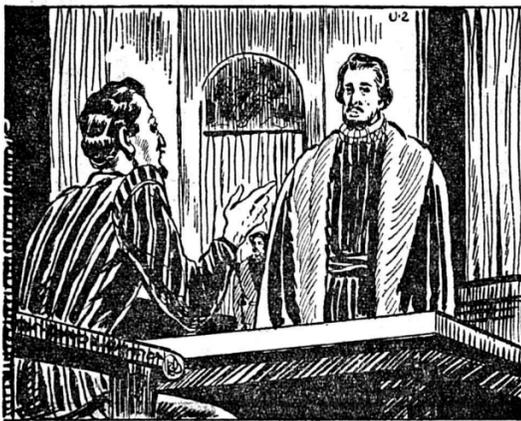
## cauvaliers de la nuit

26

COSMOPRESS - GENEVE



— A peine le tribunal a-t-il cessé ses délibérations que Bothwell montre, à tous, ouvertement et cyniquement, quelles sont ses intentions véritables. Il tend la main à la reine Marie-Stuart pour l'aider à descendre du lit de justice. Il brille dans ses yeux beaux et cruels une flamme de passion et de triomphe. Enfin son crime secret va lui donner accès à ce trône d'Ecosse qu'il convoite depuis si longtemps! Et il est manifeste que la jeune reine est entièrement subjuguée par cet homme.



— Tant qu'André sera en liberté, Bothwell ne se sentira pas tout à fait tranquille. Il sait bien que l'ami d'Hector mettra tout en œuvre pour prouver l'innocence de son ami. Il a appris par ses espions qu'André et Sir Douglas ont déjà eu une entrevue secrète. Il lui faut agir vite. Il ne confie qu'à Maitland, son âme damnée, le soin de se saisir d'André. Mais il ajoute cette réflexion redoutable: « Et s'il se rebelle, qu'il meure! »...



— Bothwell n'a aucune peine à persuader Marie Stuart qu'elle doit prendre des sanctions immédiates contre ceux qui ont osé laisser planer sur son front l'aile sombre du soupçon. Incontinent, il lui fait signer une série d'édits qui exilent les juges ayant osé poser des questions insidieuses, et tout spécialement le comte Lennox, le malheureux père de Sir Henry! Bothwell ordonne l'arrestation d'André « par mesure de sûreté ». Il enlève son commandement au comte Douglas.



— Un homme comme Bothwell a une âme de tigre, et non seulement il lui faut régner, mais encore il éprouve une joie atroce à être craint, haï. Il en veut à l'Ecosse tout entière du sang royal dont il a rougi ses mains. Entouré d'une escorte de soudards, il ose se montrer au peuple, dans les rues de Glasgow. Il est haï... quelques pierres sifflent à ses oreilles... Fou de rage, il fait charger la foule. Le sang coule. La soldatesque s'en donne à cœur joie.

# inspecteur Dulong



29 MAI

# MEMENTO

## Sur les ondes suisses

**SIERRE**  
 Locanda: Dancing ouvert jusqu'à 2 h.  
 Ermitage: Ouvert jusqu'à 2 h.  
 Pharmacie de service: De Chastonay, tél. 5 14 33.  
 Société de chant Edelweiss. — Muraz Mardi et vendredi à 20 h. répétitions générales au local.  
 Maîtrise. Mardi répétition générale pour les adultes à 20 h. — Samedi répétition générale à 19 h.  
 Club athlétique - Sierre (Section athlétique). — Jeudi 31 mai à 20 h. entraînement à la salle de gymnastique. Entraîneur: Hans Allmendiger.  
 Basket-ball. Entraînement jeudi 31 mai à 19 h. 45 à la place des Ecoles. — Minimes tous les samedis à 14 h.  
 Bibliothèque des jeunes. — Heures d'ouverture: mardi et jeudi de 20 h. à 21 h. 30 et samedi de 17 à 19 h.

**MONTHEY**  
 Piazza tél. 4 22 80) Voir annonce.  
 Montheio (tél. 4 22 60) Voir annonce.  
 Medecin de service Tél. 4 11 92 (permanence).  
 Assemblée bourgeoise: L'assemblée bourgeoise de Monthey est convoquée pour le dimanche 10 juin prochain à 11 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil).

**SION**  
 Arlequin (tél. 2 32 42): Voir annonce.  
 Lux (tél. 2 15 45): Voir annonce.  
 Capitale (tél. 2 20 45): Voir annonce.  
 Musée de la Marjorie: Musée permanent.  
 Carrefour des Arts. — Exposition Jean-Claude Stehli.  
 Médecins de service: Dr Dubas, tél.: 2 26 24 et Dr Amherst, tél. 2 12 60.  
 Pharmacie de service: De Quay, tél. 2 10 16.  
 Chœur Mixte du Sacré-Cœur: mardi 29 mai à 20 heures, rendez-vous à la tribune pour le Mois de Marie; ensuite, répétition générale.  
 Chorale séduisante: Mercredi 30 mai, répétition générale à 20 heures précises au Café de l'Industrie.  
 Chœur Mixte de la Cathédrale. — mardi et mercredi rogations et messe; jeudi 31, Ascension, office Pontifical à Valère à 10 heures.  
 Harmonie Municipale. — Ce soir, répétition générale. Mercredi soir, concert populaire, Sous-le-Sceux. Présence au local à 20 h. 25 précises, la société défilant en ville pour se rendre sur place. Vendredi soir, pas de répétition générale. Reprise des répétitions mardi de la semaine suivante, normalement.

## A l'écoute

Tandis que « Villa ça m'suffit » continue à divertir par ses touches légères d'une psychologie souriante, et que « Vade rétroviseur » prouve que l'un des meilleurs auteurs de la Radio romande, William Aguet, n'a rien perdu de sa verve, la pièce du mardi, « Les cochons d'Inde », mise en ondes par l'étonnant Marcel Merminod, rappelle que, parfois, la loi se révèle inhumaine et haïssable.

Un honnête ouvrier, Victor, se voit expulsé de son appartement avec toute sa famille: sa femme, sa grande fille, deux garçons et deux bêtes.

Au moment où l'on respire enfin, car le curé de la paroisse a trouvé une solution qui les sauvera de la colère et du désespoir, un nouveau représentant de la loi vient remettre tout le drame en question.

Voilà, une fois encore, Victor et les siens jetés dans la rue.

Ce n'est pas le procès de la loi, ou de la société, sa garante, que fait aussi àprement le dramaturge, Yves Jamiaque, c'est plutôt, semble-t-il, celui de l'arbitraire.

Considérée sous cet angle, cette longue diatribe manifeste un sursaut de l'homme libre en face de la tyrannie. N'oublions pas que cet écrivain est un Français; cela explique bien des choses!

**MARTIGNY**  
 Cinéma Corso (tél. 6 16 22) Voir aux annonces.  
 Cinéma Etoile (tél. 6 11 54) Voir aux annonces.  
 Pharmacie de service: Pharmacie Clouit, avenue de la Gare, tél. 6 11 37.  
 Atelier du peintre Messeri, rue du Collège. Exposition de ses œuvres.  
 Petite Galerie, av. du Simplon, exposition permanente, ouverte l'après-midi.  
 Hôtel de Ville: Grande salle, exposition Suzanne Auber.  
 Bibliothèque: Ouverte de 20 h. à 22 h.  
 SC Martigny: Assemblée de printemps à l'Hôtel du Grand-Saint-Bernard.  
 Jeunesses musicales: Salle de l'Hôtel de Ville, 20 heures 30, dernier concert de la saison par l'Ensemble instrumental de Genève.

« En suivant André Paratte », le petit écran de la TV, était un voile cachant la beauté d'un sport méconnu et d'une science ignorée partiellement.

Il s'agissait de spéléologie, c'est-à-dire de l'exploration des gouffres, des cavernes et des grottes enfouies quelquefois sous plusieurs centaines de mètres de terre et de roche.

La description de Paratte commentant les images de son fils était captivante.

Jean Lepal.

**SOTTENS** 7.00 Bonjour matinal; 7.15 Inf.; 7.20 Premiers propos; 7.45 Fin; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Midi à quatorze heures avec à 12.00 La discothèque du curieux; 12.15 Chante Jeunesse; 12.30 Voyage au temps de Rousseau; 12.44 Signal horaire; 12.45 Inf.; 12.55 Feuilleton; 13.05 Mardi les gars; 13.15 Disques pour demain; 13.40 Deux Grands Prix; 14.00 Fin; 15.59 Signal horaire; 16.00 Entre 4 et 6; 17.05 Air d'Italie; 17.10 Documentaire sur la broderie de Saint-Gall; 17.30 Olivia Ruedi-Nicolau, 17.45 Ciné-magazine; 18.15 Le Micro dans la vie; 18.45 Le Tour cycliste d'Italie; 18.55 Les Championnats du monde de football (Voir second programme) 19.00 Ce jour en Suisse; 19.14 L'horloge parlante; 19.15 Informations; 19.25 Miroir du monde; 19.50 L'aventure vous parle; 20.05 Le Forum; 20.30 Soirée théâtrale: La tour d'Ivoire; 22.30 Informations; 22.35 Le courrier du cœur; 22.45 Avec Hindemith et Chostakovitch; 23.15 Hymne national. Fin.

**SECOND PROGRAMME** 19.00 Emission d'ensemble; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde; 20.12 En vitrine! 20.20 Le feuilleton; 20.30 La Grande Affiche; 21.00 Mardi les gars!; 21.10 Les heures claires; 21.25 Hier et aujourd'hui; 22.05 En avant-première; 22.30 Hymne national. Fin.

**BEROMUNSTER** 6.15 Informations; 6.20 Musique populaire; 7.00 Informations; 7.05 Rythmes; 7.30 Ici Autoradio Svizzera; 8.30 Arrêt; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Airs lyriques; 12.20 Communiqués; 12.29 Signal horaire; 12.30 Informations; 12.40 Orchestres et solistes d'aujourd'hui; 13.35 Une rareté musicale; 14.00 Pour Madame; 14.30 Arrêt; 15.59 Signal horaire; 16.00 Nouveaux livres; 16.30 Concert varié; 17.30 Pour les jeunes; 18.00 Musique d'Offenbach; 18.30 un voyage à l'époque de Rousseau (Voir second programme) 19.00 Actualités; 19.20 Court reportage du Tour d'Italie; 19.30 Informations; 20.00 Le harpiste virtuose Marcel Grandjany; 20.15 Festival Honegger à Bâle; 22.15 Informations; 22.20 Théâtre contemporain; 22.55 Vos rêves en musique; 23.15 Fin.

**MONTE-CENERI** 7.00 Marche; 7.15 Informations; 7.20 Almanach sonore; 7.45 Arrêt; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Musique variée; 12.29 Signal horaire; 12.30 Informations; 12.40 Musique variée; 13.00 Journal de 13 heures; 13.10 Rapsodie pour piano; 13.30 A tire-d'aile; 14.00 Arrêt; 15.59 Signal horaire; 16.00 Thé dansant; 16.30 Le Radio-Orchestre; 17.30 Carrousel des musées; 18.00 Musique demandée; 18.30 Dix minutes pour votre salut; 18.40 Chronique de la télévision; 18.50 Musique de films; 19.10 Communiqués; 19.15 Informations; 20.00 Sur la scène internationale; 20.15 Sonates pour violon et piano; 20.45 Cent. de la nais. de Rousseau; 21.15 Pages d'opéra; 21.45 Voyages en Italie; 22.00 Rythmes et mélodies; 22.30 Informations; 22.35 Musique populaire; 23.00 Fin.

TELEVISION RELACHE.

Roman de PAUL VIALAR 47 **Das de temps pour mourir** Chronique française du XXe siècle

On se sépara après un déjeuner fastueux fait à la Réserve de La Napoule, au bord de la mer. L'euphorie régnait et les papiers étaient signés. Et, cet après-midi-là, Gustave, enfin, aurait campo, il irait rejoindre, à Nice, Laurence qui l'attendait depuis quatre jours.

Ayant serré toutes les mains, il sauta dans la Buick. Friedberg, Johnson, les autres, demeuraient encore autour de la table devant des alcools, deux autres voitures de location les ramèneraient un peu plus tard. Le long de la côte, puis sur la grande-route et malgré les voitures, Gustave appuyait sur l'accélérateur. Vraiment cette Buick, c'était autre chose que la vieille Vedette. Comme ça allait être autre chose, tout de même, que de conduire un taxi, cette situation de directeur de la C.V.L. Laurence ne pourrait en être qu'heureuse. Il avait réussi et cela ne l'étonnait même pas: son existence passée, celle de l'autre, de celui qui était mort, de véritable usurpateur de sa vie, l'avait préparé à ce succès rapide. Il le tenait et il n'irait pas plus loin. Et, ainsi, il gagnerait sa subsistance, de façon assez large et digne pour que Laurence eût tout ce qu'elle pouvait désirer. Autant vivre bien que mal, n'est-ce pas? Mais le plafond était atteint: il ne le dépasserait pas. Et ils seraient heureux. Comme ils seraient heureux!

Elle était là, qui l'attendait, comme toujours:

— Laurence... Laurence... c'est fait!...

— Qu'est-ce qui est fait?

— La C.V.L. Et j'ai obtenu ce que je voulais: l'affaire est à moi, j'ai le papier signé, là, dans ma poche: Friedberg et Johnson sont simplement mes commanditaires, je les ai persuadés que ce serait mieux ainsi.

— Toute la responsabilité sur tes épaules... et les risques...

— L'affaire est magnifique, et elle ne peut que marcher. Les risques, il faut savoir les prendre et ce n'est pas mon argent qui court.

— Et les soucis du même coup.

— Ici, ils sont limités. Embrasse-moi.

Elle le fit, se serra contre lui plus fort encore que d'habitude, comme pour le défendre.

— Si tu es heureux, je le suis aussi, Gustave.

— Mais oui... Mais oui... je le suis, mon amour.

Et, tandis qu'il disait cela, il sentait dans sa poche, plié avec le papier qui le faisait directeur de la C.V.L., l'autre, celui qu'il avait bien dû signer en échange de cet accord et qui le faisait aussi secrétaire général de la C.E.T.A.L.

CHAPITRE X

Ils passèrent un après-midi exquis. Ils s'embrassèrent et Laurence, fermant les yeux, put croire qu'elle avait retrouvé le bonheur des premiers jours. Vers la fin de l'après-midi, Gustave décréta:

— J'emmène ma femme dîner dans un grand restaurant.  
 — Vraiment. Tu veux?  
 — Je l'exige.  
 — Alors, dit-elle, je voudrais te demander quelque chose.  
 — Et c'est?  
 — Je ne veux pas aller dans un de ces établissements où tu déjeunes ou dînes avec tes hommes d'affaires. Je voudrais seulement, simplement, retourner dîner avec toi, comme le premier soir où je t'ai rencontré, chez Valentini.  
 — Moi qui voulais t'emmener dans un endroit luxueux, sur la côte... à la « Bonne Auberge », par exemple.  
 — Tu trouves que tu n'es pas sorti assez comme cela depuis un mois?  
 Elle avait raison: une fièvre, un prurit le tenait, dont il se rendait seulement compte à cet instant. Cela et les affaires formaient un tout et il connaissait bien ce sentiment qui le faisait, autrefois, ne pas tenir en place, tuer sa fatigue par une autre fatigue, et cela avec l'inconscient besoin de demeurer sur sa lancée, sur ses nerfs, d'entretenir cet influx nerveux, cette « forme » optima qui est celle de l'action. Laurence, elle, demeurée dans l'apparement, n'ayant suivi l'évolution des choses que par ses récits et combien imparfaitement, n'était pas à son niveau de tension, ne pouvait pas y être; ses préoccupations, son tonus nerveux étaient différents. Une fois de plus n'allait-il pas savoir se détendre?  
 — Tu as raison. Dinons là, en amoureux. Ensuite, nous reviendrons nous coucher.  
 C'était cela surtout qu'elle voulait, non à cause de l'amour mais pour être plus tôt entre ses bras, entourée, baignée de sa tendresse qui, ces temps derniers, lui avait tant manqué, contre lui, tout le long de lui, dans ce lit qui était son premier lit à deux, qu'elle voulait être un lit à deux pour toujours.  
 La table où ils avaient dîné le premier soir était libre et elle vit là un présage heureux. Elle était gaie, elle se laissait aller, et elle exigea qu'ils pressent les mêmes plats.  
 — Tu vois, dit-elle, c'est comme le premier soir!  
 Elle le croyait. Elle voulait le croire.  
 — Il s'est tout de même passé pas mal de choses depuis, dit-il.  
 Pour Laurence, il ne s'était passé qu'une chose: elle était devenue femme et la femme de Gustave. C'était à cela qu'elle pensait. Il dit:  
 — Quand on pense qu'il y a à peine un mois et demi de cela et que je suis aujourd'hui directeur de la C.V.L... Ah! et puis, il faut que je te le dise: bien entendu ceci est seulement pour rendre service à ceux qui me commanditent, mais j'ai aussi accepté d'être secrétaire général de la C.E.T.A.L.

Copyright by Cosmopress, Genève. (A suivre)

**BULLETIN**

**avec bon**

**Persil**  
extra

Henkel

bon de 30 ct. sur le paquet normal  
bon de 60 ct. sur le paquet géant économique  
pour votre prochain achat de Persil

Henkel & Cie S.A., Pletten BL 03 27.468

# MIGROS



**Pommes de terre** **-.70**  
NOUVELLES importées Kg.

**Cotelettes** cuites **-.95**  
100 g.

**Riz Vialone** R. B. **1.10**  
(paquet 1137 g 1.25) Kg.

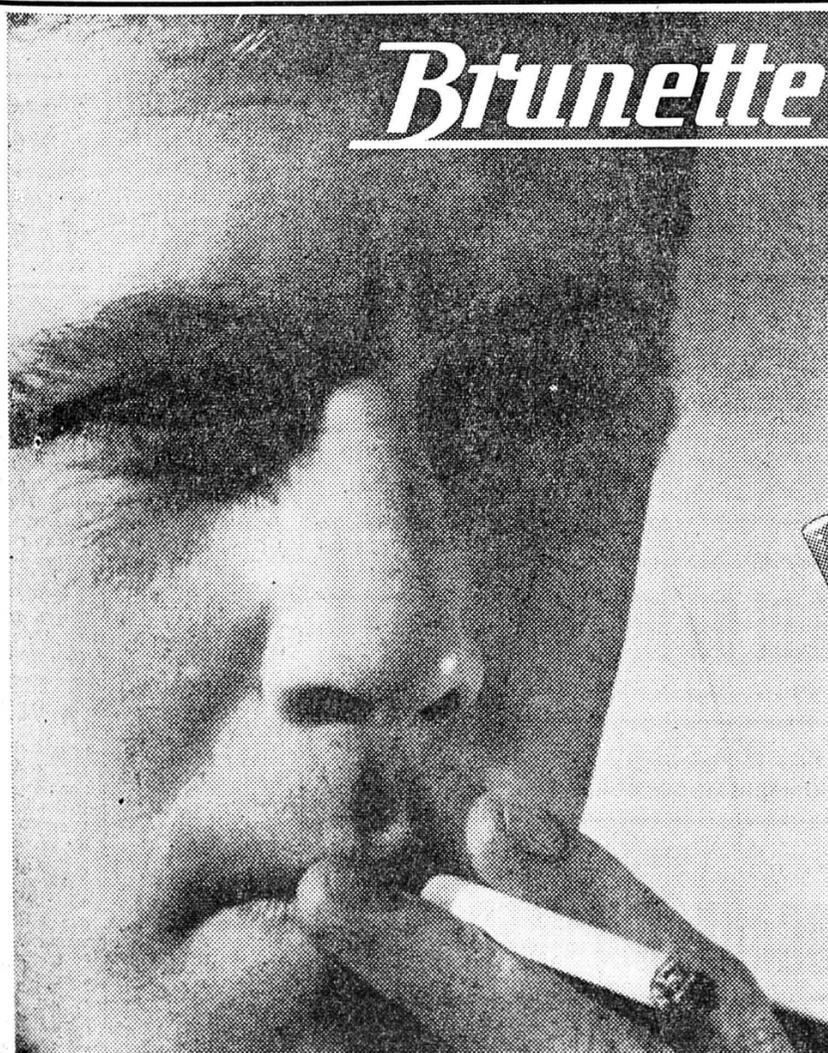
**Vol-au-vent** **-.80**  
5 pièces  
2 pièces -.35

**Farce pour bouchées à la reine**  
les 2 boîtes **3.30**  
(la boîte 450 g 1.85)



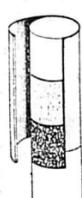
# MIGROS

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

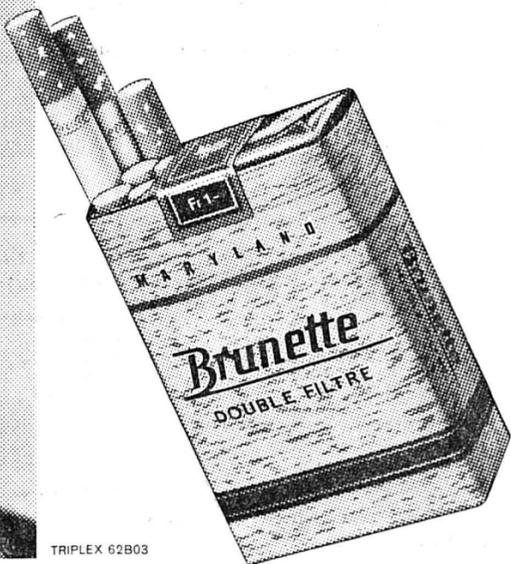


## Brunette Double Filtré plaît et séduit

par l'arôme généreux et la douceur de ses tabacs Maryland. Et quand vous en avez fumé quelques-unes, vous sentez déjà ce que son double filtre fait pour vous. Oui, vous reviendrez toujours à la Brunette Double Filtré,



**car on peut la fumer en confiance!**



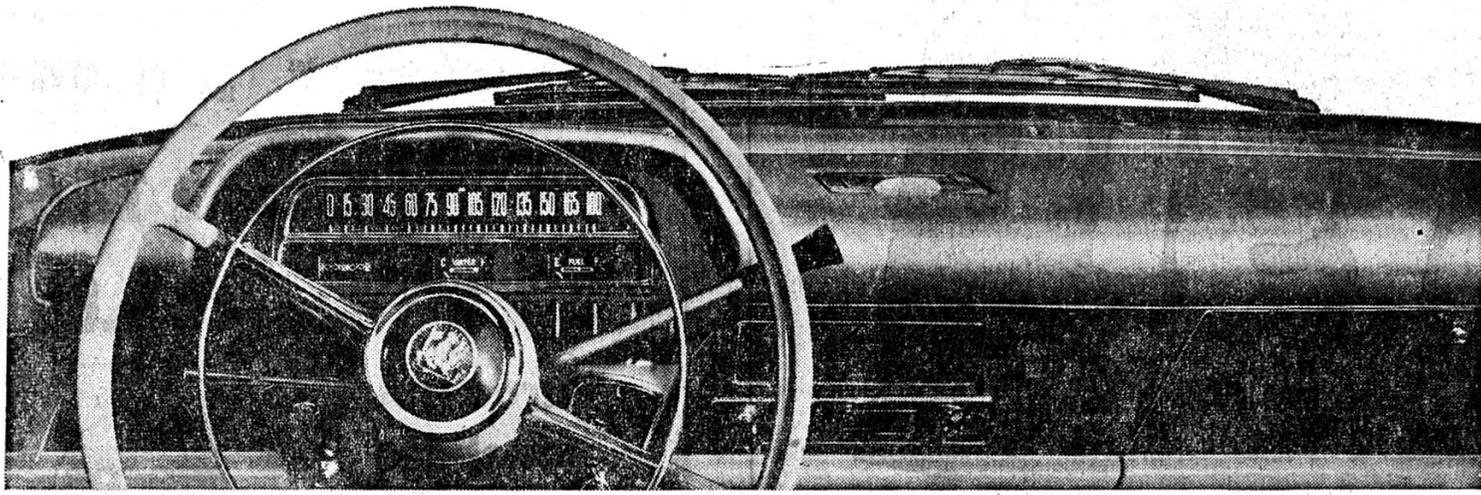
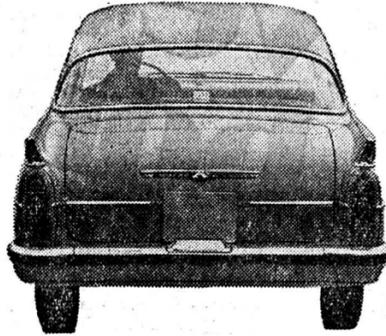
# autos - motos - cycles - autos - motos - cycles -

Puissance: 115 CV! Performances: sportives!

Prenez la Vauxhall Cresta: 6 cylindres, 115 CV, rapport poids/puissance 10,8 kg/CV. Des reprises foudroyantes sous le talon, vous filez. Sûrement, grâce aux freins à disque souples et puissants, servo-commandés. 5 hôtes à bord, vous roulez dans le luxe et le confort. Et si vous n'aimez

pas changer de vitesses, oubliez ce souci: l'Hydra-matic, transmission automatique de la General Motors, s'en chargera pour vous. Prenez rendez-vous avec la belle, la sportive Cresta!

Vauxhall Cresta, depuis Fr.11950.- Livrable aussi avec boîte à 3 vitesses toutes synchronisées et Overdrive



Un produit de la General Motors - Montage Suisse

CRN 143a/62 3a

## Vauxhall Cresta

**Ardon VS:** Neuwerth & Lattion, Garage, tél. 027/4 13 46. **Bienne:** Garage Burkhalter et Brindli, Frelestrasse 7, tél. 032/2 25 24. **Chippis VS:** Garage L. Tachon, tél. 027/5 12 99. **Fribourg:** V. Nuasbaumer, Garage du Stadtborg, tél. 037/2 41 29. **Genève:** Autos-Import SA, 29-30, rue de la Servette, tél. 022/23 60 30. **Lausanne:** Garage Occidental, F. Schmocker, 7, Av. de Morges, tél. 021/25 32 25. **Morges:** Garage Daniel Monay, tél. 021/71 21 75. **Môliers NE:** A. Dürrig, Garage de Möliers, tél. 031/16 07. **Neuchâtel:** Garage M. Faschinetti, 1-3, Portes Rouges, tél. 038/3 61 12. **Fayez:** Garage de l'Aviation, P. Düry, tél. 057/6 00 42. **St-Cierges:** Garage A. Freymond, tél. 021/9 82 19. **St-James E:** Garage, 18, rue B.-Savoie, tél. 039/4 16 75. **Yverdon:** Garage W. Humbert, Garage des Remparts, tél. 024/2 35 35. **Bellinzona:** Garage Crescignini, Via Matta, tél. 092/5 52 78. **Chiasso:** Garage Solca Guido, tél. 091/4 22 18. **Locarno-Muralto:** Garage G. Franzoni, tél. 093/7 33 87. **Lugano:** Rod. Morganti, Garage della Stazione, tél. 091/2 24 65.

### MAN 635 LIKA

Modèle 1961

### SAURER camion basculant S 4 C

Modèle 1944

### HENSCHEL HS 120 AK

Modèle 1960

### HENSCHEL HS 100 AK

Modèle 1954

### SACHSENRING camion basculant

Modèle 1958

### Train routier SAURER S 4 C

avec remorque 2 essieux

Modèle 1947.

**E. FISCHER**

VEHICULES INDUSTRIELS

### MUNCHENSTEIN 2

Case postale 30.

Téléphone: (061) 46 08 53.

A VENDRE, CAMION ROBUSTE

### F.B.W. - DIESEL 1951

Type 50, charge utile 6 tonnes 1/2 basculant 3 côtés Wirz, pont en métal léger. Camion soigné et en bon état, livrable de suite.

Garage Ch. Guyot S.A.,

Lausanne - Malley - Tél. (021) 24 84 05.

## Belles occasions

1 AGRIA 6 CV avec remorque et fraise, état de neuf.

1 JEEP d'armée en bon état.

1 TRACTEUR «Kramer 15 CV», mod. 1959 Diesel, parfait état, bas prix.

Willy Chappot, machines agricoles, CHARRAT. - Tél. (026) 6 33 33.

## Nos belles occasions

1 Mercedes - Benz, 190, gris, 10 CV, 1957, véhic. impeccable.

1 Dauphine noire, 1960, 4 vit., véh. impeccable.

1 Citroën 2 CV, fourgonnette 1954 (bon marché).

1 Camionnette Peugeot 403, pont suisse, 1960, 30.000 km., 7 CV.

1 Camionnette Peugeot 203, 1956, pont suisse.

1 Moto BMW 250, 1962, 6.000 km. Etat de neuf.

1 Moto BSA 250, 1954 (bon marché).

1 Lambretta 1958, TV/175 (bon marché).

1 Fourgon VW, 1961, portes de chaque côté, état de neuf.

1 Combi VW 59-60, moteur neuf, pneus neufs, etc., avec sièges.

1 Fourgon VW, bleu, avec portebagages, 1953-54, parfait état mécanique.

...et toujours nos belles occasions VW limousines avec garantie.

1 treuil Ruedlin

1 compresseur Birchmeier avec tuyaux;

1 hachette automatique avec remorque à tracteur et accessoires.

Le tout à l'état de marche.

M. Eug. NIKLAUS

La Petite Faraz, No 132, 1<sup>er</sup> Tour-de-Peilz.

Tél.: (021) 24 66 42

A VENDRE

pour cause de cessation d'exploitation:

1 compresseur Birchmeier avec tuyaux;

1 hachette automatique avec remorque à tracteur et accessoires.

Le tout à l'état de marche.

M. Eug. NIKLAUS

La Petite Faraz, No 132, 1<sup>er</sup> Tour-de-Peilz.

Tél.: (021) 24 66 42

Excellente occasion à vendre

### 2 CV CITROEN

mod. 1959, parfait état.

Tél. (027) 2 40 05 (M. Besse dès 19 heures).

A vendre

### MOTO

«Horex» 23 700 km.

J.C. Bettex, av. Général-Guisan 70 Vevey.

Lits doubles

composés de deux divans superposables, 2 protège-matelas, 2 matelas à ressorts garantis 10 ans) pour

Fr. 275.- (port compris)

Willy KURTH Lande 1, Prilly

Tél.: (021) 24 66 42

A VENDRE

pour cause de cessation d'exploitation:

1 compresseur Birchmeier avec tuyaux;

1 hachette automatique avec remorque à tracteur et accessoires.

Le tout à l'état de marche.

M. Eug. NIKLAUS

La Petite Faraz, No 132, 1<sup>er</sup> Tour-de-Peilz.

Tél.: (021) 24 66 42

## IMMEUBLES - COMMERCE - APPARTEMENTS

### Immeuble commercial «La Croisée»

Angle rue des Vergers - Dent-Blanche

### SION

Si vous désirez réserver des

## bureaux

au centre de la ville

pour début 1963, veuillez vous adresser à la Gérance Robert Sprenger, 29, rue de Pratifiori, à Sion.

N.B. - Disposition et agencement au gré du preneur.

A vendre, entre Sion et Sierre,

### BEAU CHAMP D'ABRICOTIERS AU COTEAU

1.250 sujets de 4 à 7 ans.

Petit chalet et station de pompage.

Pour traiter: Frs 60.000 à 70.000.-. Facilités et conditions intéressantes à jeune agriculteur.

Ecrire sous chiffre P 90733 S, à Publicitas, Sion.

A vendre, à Martigny-Ville, à 3 minutes de la place Centrale,

### BATIMENT de 2 appartements

de 3 pièces, salle de bain, tout confort. Locaux d'environ 100 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée.

Ecrire sous chiffre P 90744 S, à Publicitas, Sion.

### A REMETTRE

pour cause de santé dans localité importante de la Plaine du Rhône,

### SALON-LAVOIR MODERNE

Installation complète de blanchisserie avec dépôt de teinturerie.

Prix modéré.

Facilité de paiement.

Ecrire sous chiffre P 8265 S, à Publicitas, Sion.

### MARTIGNY-VILLE

Cherchons pour bureau d'administration

## 3 pièces

Entrée si possible de suite.

Faire offres avec prix et conditions du loyer sous chiffre P 90754 S, à Publicitas, Sion.

### A VENDRE

dans villa en construction, région de Gravelone, magnifique situation:

### 2 appartements de 5 pièces

tout confort, avec ou sans garage.

S'adresser par écrit, sous chiffre P 8485 S, à Publicitas, Sion.

On achèterait à LENS ou environs

## chalet ou maison

Ecrire à Case postale 91, Sierre.

Pour tous vos imprimés

l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion

A LOUER

## LOCAUX COMMERCIAUX

au rez-de-chaussée, sur le Grand-Pont, pour le 1<sup>er</sup> juin.

Tél. (027) 2 18 02, ou écrire à Case postale 91, Sion 1.

### Magnifiques occasions

FIAT 1.100, mod. 1961, 13.000 km, Fr.: 5.200.-.

FOURGON VW, moteur 6.000 km., Fr.: 1.950.-.

A la même adresse: TERRAIN à vendre à Bourg-St-Pierre.

Station Cif, La Bâtiaraz.

Tél.: (026) 6 13 59

A vendre, à Fribourg, jolie affaire de

### fabrication confiserie

Prix intéressant.

Offre sous chiffre PD 10824 L, à Publicitas, Lausanne.

On cherche

### CHALET

pour le mois d'août, 3 chambres 6 lits.

S'adresser au tél. (026) 6 03 02.

## GARAGE OLYMPIC

SIERRE

5.11.13 5.14.58

SION

2.35.82

NOUVELLE  
FORMULE  
DU TOURISME

# De Tower Bridge au cœur de la Suisse, les yeux fermés

Nous parcourons dernièrement les routes de cet admirable duché de Kent en Angleterre, nous dirigeant de Douvres sur Londres, sous un soleil de mai, doux comme la peau d'une femme, alors que se promenait dans le ciel une cavalcade de cumulo-stratus. Ce n'étaient que prairies posant une gamme de verts extraordinaires de pureté, de richesse, bosquets frais marquant des enclos où paissaient des moutons, des vaches curieuses, arbres séculaires trônant avec une indéniable majesté.

Puis s'étendaient à perte de vue des vergers dont les arbres chargés de fleurs dessinaient d'immenses ombelles alignées au coteau.

On traversait des villages propres respirant le calme et la sérénité; on côtoyait de belles fermes flanquées de côneux greniers à houblon dont la partie supérieure se meut au gré du vent.

Mais au fur et à mesure que nous approchions des faubourgs de la capitale,

bonbon que les femmes portent là-bas même par temps de pluie. Et Dieu sait s'il pleut! Depuis des siècles, les yeux de ce peuple sympathique et courtois se tournent vers notre petite Suisse où — il en a été informé — l'on jouit d'un confort qu'il ne possède pas chez lui. Certes il a fini par découvrir les avantages du chauffage central, mais il n'est pas prêt à renier la vieille cheminée

## La Suisse se met à la page

Dès le 1er juin de cette année, grâce à une fructueuse collaboration rail-route et transports maritimes entre les CFF, la SNCF, les chemins de fer britanniques et belges, on a mis au point deux nouveaux services: une liaison Calais-Lyss s'adressant particulièrement aux touristes britanniques désirant se rendre en Suisse avec leur automobile et aux automobilistes suisses à destination de la Grande-Bretagne; mais celle-ci intéressera aussi nombre de possesseurs de véhicules du nord de la France.

Un autre service appelé à développer le tourisme valaisan va être mis en exploitation un mois plus tard entre Oostende et Brigue.

Ces deux nouveaux trains autos-couchettes circulant une fois par semaine transporteront les touristes venant du Nord directement au centre du Plateau suisse d'où tous les lieux de villégiature peuvent rapidement être atteints; la composition Oostende-Brigue ouvre, elle, une nouvelle voie pour les Anglais et les Belges désirant se rendre en Valais ou en Italie.

Tous les trains autos-couchettes sont composés de wagons-lits et couchettes, d'un wagon-restaurant et de wagons spéciaux à deux étages pour le transport des véhicules. On remarquera d'emblée le réel avantage qu'il y a de pouvoir accomplir de nuit, en se reposant dans un train confortable, le long voyage d'approche de la contrée de vacances choisie et de prendre, le matin venu, possession de sa voiture sans avoir perdu de temps. On vient d'avoir une preuve de leur succès: pour le premier voyage Calais-Lyss, 40 voitures sont déjà annoncées et on compte déjà 500 réservations jusqu'à fin septembre.

Ces services en direction de la Suisse seront assurés:

— les vendredis au départ de Calais à 18 h. 30 avec arrivée à Lyss à 6 h. 34 le lendemain;

— les samedis au départ de Lyss à 20 h. 35 avec arrivée à Calais le dimanche à 9 h. 20.

Le chargement des voitures s'effectue le jour du départ, à Calais de 16 h. à 17 h. 30, à Lyss de 18 h. à 20 h.

— les lundis au départ d'Oostende à 17 h. 30 avec arrivée à Brigue le mardi à 7 h. 07.

— les mardis au départ de Brigue à 22 h. 37 avec arrivée à Oostende le mercredi à 11 h. 35.

Le chargement des véhicules s'effectue le jour du départ à Oostende de 15 h. à 17 h., à Brigue de 20 à 21 h. 30.

**Le prix de transport de la voiture varie, suivant les dimensions, de 105 à 172 fr. suisses pour un trajet simple Lyss-Calais et de 164 à 277 fr. pour un aller et retour; de 170 à 194 fr. suisses pour un trajet simple Brigue-Oostende et de 305 à 348 fr. pour un aller et retour. Chacun des voyageurs paie le prix du billet ordinaire ou, s'il y a droit, d'un billet à prix réduit majoré du supplément couchette ou wagon-lit.**

Tant depuis Oostende que depuis Calais, la voie est ouverte vers l'Angleterre par un service de « cars ferries ». Mais ceci est une autre histoire, comme disait Kipling. Nous y reviendrons.

## Voyage éclair à Londres

Notre journal ayant été convié à un voyage d'information, c'est avec plaisir qu'avec des confrères suisses, français, belges et anglais, j'ai répondu « présent ».

Partis de Lyss par une pluie battante, sous la paternelle conduite de MM. le Dr Strauss, secrétaire général des CFF et président de l'Union internationale des chemins de fer, et William Wenger, chef de presse de notre grande compagnie ferroviaire, nous avons touché cette clé de la France qu'est Calais, admiré au passage son hôtel de ville gracieux, le groupe des célèbres « Bourgeois » de Rodin, les fortifications datant des XIIe et XIIIe siècles, les nouveaux quartiers construits sur les ruines d'une ville bombardée. La cohorte des gens de plume traversa sans histoire le bras de mer séparant la grande île du continent sur un « ferry » de la SNCF, le « Compiègne » avant de prendre le repas de midi à Douvres, au pied des falaises crayeuses. C'est là que nos voitures ont pris contact avec le sol anglais et l'obligation de rouler à gauche.

Pour la rentrée, on nous avait proposé l'itinéraire passant par la Belgique où nous conduisit le « Princes-Joséphine-Charlotte » secoué, balancé par une mer furieuse.

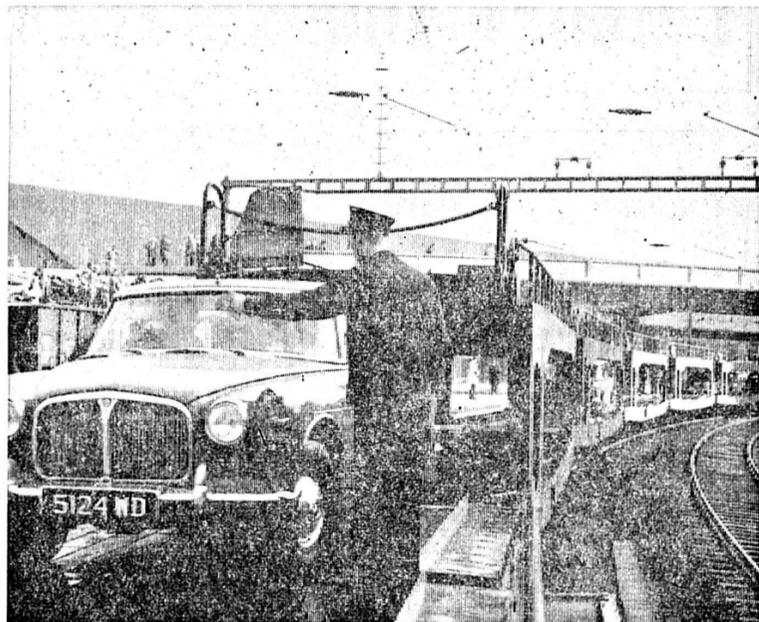
A Oostende, vous prenez possession de votre compartiment de wagon-lit qui est la définition matérialisée du confort sur le rail; vous vous endormez alors que le train file, file à travers la plaine.

— Il est temps de vous préparer. C'est le contrôleur — notre gardien d'une nuit — qui est venu me tirer d'un profond sommeil.

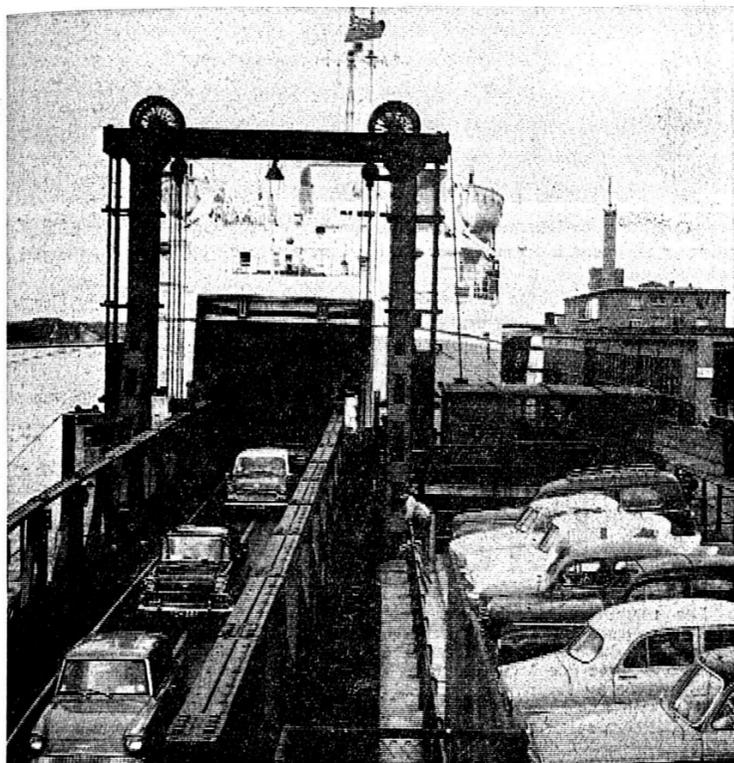
En mettant le nez à la fenêtre, j'ai reconnu... Kandersteg avec, au-dessus, la Blumlisalp étincelant de tous ses feux dans le premier soleil du matin.

Quel merveilleux contraste!

Emmanuel Berreau



... et aussitôt arrivées en Suisse, remises sur terre ferme, à la disposition de leurs propriétaires.



Les voitures sortent du « ventre » du « car ferry ».

le paysage s'imprégnait de monotonie, de mélancolie. Des maisons, rien que des maisons, toutes pareilles avec leurs toits à deux pans fortement inclinés surmontés d'un bouquet de cheminées; des maisons avec leurs courettes lamentables sur le derrière où l'on entasse des débris de toutes sortes, de la roue de vélo inutilisable à la voiture d'enfant qu'on utilise plus depuis des lustres. De ces maisons, il y en a des milliers et des milliers, toutes calquées sur le même modèle. Ce manque d'originalité, de personnalité, ne fait que croître lorsqu'on approche du centre d'une des plus grandes cités du monde, un centre de ville qui — même sous le soleil — rejorge de tristesse.

## Besoin d'évasion

Aussi maintenant je comprends mieux pourquoi le peuple anglais des villes, atteint d'une maladie qu'on nomme la bougeotte, arrière-arrière petit-fils d'illustres marins, aspire à contempler d'autres horizons.

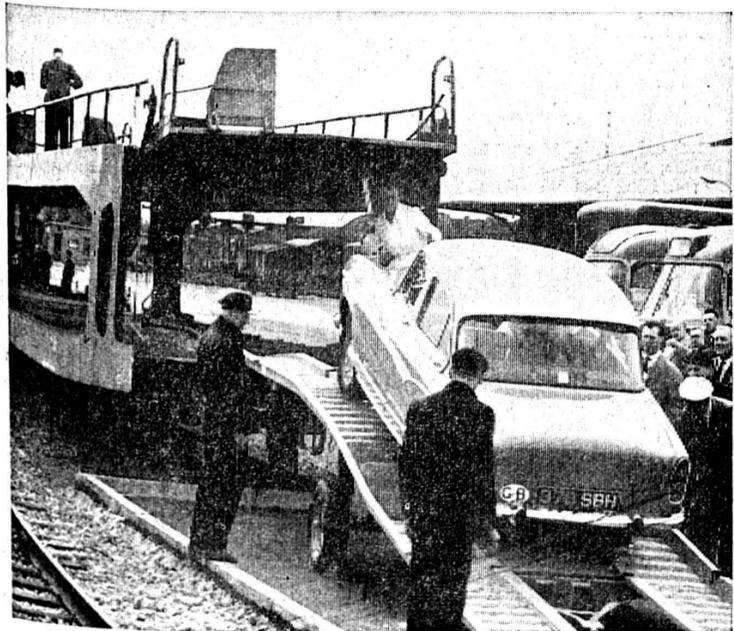
Le voyage, l'évasion est pour lui une tradition, au même titre que le port du chapeau melon, que le parapluie, que les parades colorées des « horse guards », le « five o'clock », le carillon de Westminster, les inélegantes toilettes rose-

qui donne chaud au cœur et froid dans le dos.

La Suisse, pour le tourisme anglais, est un pays de rêve et l'automobiliste sujet de Sa Gracieuse Majesté s'y rendrait plus volontiers encore... s'il n'avait pas à affronter les interminables plaines de Belgique, du nord de la France, plaines à la monotonie énervante mettant les conducteurs à rude épreuve.

Dans notre époque survoltée où personne n'a plus le temps de faire quoi que ce soit tranquillement, on a cherché à raccourcir les distances, à éliminer de fastidieuses marches d'approche. Or, dans ce domaine, les Anglais ont fait œuvre de pionniers en introduisant dès après la guerre et sur leur propre réseau de chemins de fer, un service de trains autos-couchettes. Ces trains permettent aux automobilistes d'effectuer sans fatigue la plus longue étape de leur voyage tout en gagnant un temps précieux, le trajet en chemin de fer s'effectuant de nuit dans sa presque totalité.

Sur le continent, ce sont les Allemands qui, les premiers ont tiré parti de cette idée pleine de promesses. On s'aperçut bientôt que ce service répondait à un réel besoin. Depuis cinq ans, les Français offrent aussi aux automobilistes cette forme de transport. En transit par la Suisse, ce système fut introduit en été 1958 sur le parcours Oostende - St-Gothard - Milan.



Elles sont chargées sur un wagon spécial à deux étages...

## Groupe de dressage de Bex et environs

Le concours du Groupe de dressage de Bex et environs vient d'avoir lieu à Solalex-sur-Gryon. Le chef du concours était M. Paul Rappaz et les juges MM. Roger Antonietti et Henri Lavanchy.

Voici les résultats:

Ch. A. — 1. Roger Pichard, avec Arlette, 245 pts (Excellent); 2. Claude Cornut, avec Clara, 242 pts (Excellent); 3. Robert Doudin, avec Tosca, 239 pts (Excellent); 4. J.-A. Gaillard, avec Kendy, 239 pts (Excellent); 5. Paul Cosandier, avec Pan, 214 pts (Très bien).

Ch. D. I. — 1. Paul Ansermoz, avec Argo, 392 pts (Excellent); 2. Carlo Balzachi, avec Kady, 385 pts (Excellent); 3. François Grandchamp, avec Corinne 375 pts (Excellent); 4. André Bertholet, avec Ador, 372 pts (Excellent); 5. Louis Chabhey, avec Dick, 359 pts (Très bien); 6. Ernest Jacazio, avec Romy, 345 pts (Très bien).

Ch. D. II. — 1. Gaston Bays, avec Asso, 572 pts (Excellent); 2. J.-C. Cochet, avec Baco, 501 pts (Très bien).

Ch. D. III. — 1. Alfred Seemuller, avec Dicky, 582 pts (Excellent); 2. Georges Gasser, avec Bettina (Excellent); 3. Willy

Binder, avec Anouk, 531 pts (Excellent); 4. René Navioz, avec Gant, 572 pts (Excellent); 5. Jo Vidoudez, avec Ian, 557 pts (Excellent); 6. René Tille, avec Bill, 533 pts (Très bien); 7. Gilbert Monney, avec Sette, 511 pts (Très bien); 8. Raymond Cloux, avec Pax, 404 pts (Bien).

Ch. S. III. — 1. Freddy Mathys, avec Vesta, 381 pts (Excellent)

## Départ pour le Chili

LEYTRON. — Samedi à l'aube, deux anciens sportifs, MM. André Roduit, commerçant à Sion et Leytron, et Léon Mabillard, industriel, se sont envolés de Cointrin, via Dakar, Rio, Assomption, pour se rendre au « Chili ».

Ils sont arrivés à Santiago, hier soir et mercredi déjà, ils grossiront les rangs des supporters suisses, au match d'ouverture des championnats du monde Suisse-Chili.

Dans ce stade de Santiago, au milieu de cette foule bruyante, ils sauront faire flotter le drapeau valaisan à des succès que nous espérons tous.

Bon voyage à nos deux supporters!

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous cherchons pour entrée tout de suite, ou date à convenir:

### chauffeur

avec permis cat. D, conducteur sérieux.

### monteurs de lignes extérieures

ayant expérience sur lignes électriques à basse et à haute tension et, si possible, connaissance du montage de lignes en câbles.

### aide-monteurs de lignes extér.

bons ouvriers cherchant un emploi intéressant et stable.

Prière d'adresser offres avec copie de certificats et prétentions de salaire à LONZA S. A., Forces Motrices valaisannes - VERNAYAZ.

Bureau d'architecte à Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

## STENO-DACTYLO qualifiée

à la demi-journée

Faire offres écrites sous chiffre P 8488 S, à Publicitas, Sion.

CHAMPEX-LAC

On cherche

**SOMMELIERE** pour la saison d'été.

Tél.: (026) 6 82 52

On cherche

**jeune fille**

pour le service du magasin et du tea-room.

Bons gains assurés. Vie de famille, Congés réguliers.

Faire offre au No

tél.: (025) 4 11 71

On cherche

**sommelière**

pour la saison d'été.

S'adresser: W. Lehmann, restaurant de la Grotte, Lac de Géronde, Sierre.

Tél.: 511 04.

On demande

**sommelière**

dans bon petit café ouvrier. Vie de famille.

Tél. (037) 2 38 71  
Hôtel du Tilleul, Fam. Stalder, Fribourg.

On cherche

**sommelière**

Italienne acceptée Entrée de suite ou date à convenir.

Tél. (027) 5 12 92 à Sierre.

Depuis 50 ans nous accordons des

**prêts**

sans caution.

Réponse rapide

Petits remboursements mensuels. Discretion complète.

BANQUE

PROCEDE

FRIBOURG

Tél. (037) 2 64 31

A vendre 2 bonnes

**vaches**

de race tachetée, dont une fraîche à véler.

Téléphoner le soir, de 20 h. à 20 h. 30 au (026) 6 83 87

Occasion, à vendre

**table de salle à manger**

avec rallonges et buffet assorti

S'adresser le matin au tél. No 027 2 17 41.

## LE SPORT LE SPORT LE SPORT

LA 10e ETAPE DU TOUR D'ITALIE CHIETI-FANO (210 km.)

## L'Italien Tonucci rompt la série...

Victoire italienne  
au  
'Dauphiné Libéré,

Voici le classement de la 1ère étape du Critérium du Dauphiné Libéré, Chamonix—Annecy (217 km) :

1. Giuseppe Zorzi (It) 5 h 23'09" (moyenne 41 km 075); 2. Wolfshohl (Al); 3. Demulder (Be); 4. Claes (Be); 5. Ruby (Fr); 6. Baguet (Fr); 7. ex-aequo: 58 coureurs, parmi lesquels Darrigade, Forstier, Mastrotto, Bahamontès, Anastasi, Poulidor, Privat, Ramsbottom, Junkermann, Anquetil, Manzaneque, Dotto, dans le même temps que le vainqueur.

L'Italien Giuseppe Tonucci a interrompu à Fano, terme de la 10ème étape du Tour d'Italie, la série des victoires étrangères en général, et celles — quatre consécutives — de l'équipe Faema, en particulier.

Toutefois, cette dernière formation n'en a pas moins réalisé une excellente opération puisque le Hollandais Piet Van Est, qui figurait dans l'échappée décisive, a amélioré sa position au classement général. Tels furent les faits saillants de cette étape Chieti—Fano (210 km), dans l'ensemble monotone.

Voici le classement de la 10ème étape CHIETI—FANO (210 km) :

1. Giuseppe Tonucci (It) 5 h 20'11"; 2. Bruni (It); 3. Marzaioli (It); 4. Salvador (Fr); 5. Schroeders (Be); 6. P. Van Est (Hol); 7. Accordi (It); 8. Balmamion (It) même temps; 9. Guarnieri (It) 5 h 21'43"; 10. Daems (Be); 11. Ongena (Be) même temps; 12. Soler (Esp) 5 h 22'17"; 13. Zancanaro (It); 14. Zoppas (It); 15. Zanchetta (It); 16. Manzoni (It); 17. Bettinelli (It); 18. Sarti (It); 19. Ne-

ri (It); 20. Angella (Fr); 21. Beraldo (It); 22. Hoevenaers (Be); 23. Brugnami (It); 24. De Cabooter (Be); 25. Conti (It); 26. Taccone (It); 27. ex-aequo: tous les autres coureurs, parmi lesquels les Suisses Graf, Rüegg, Gimmi, Moresi et Lutz, tous dans le même temps que Soler.

## Classement général :

1. Armand Desmet (Be)	56 h 56'32"
2. Anglade (Fr)	à 1'29"
3. Meco (It)	à 2'31"
4. P. Van Est (Hol)	à 3'01"
5. Suarez (Esp)	à 3'15"
6. Battistini (It)	à 3'48"
7. Brugnami (It)	à 4'00"
8. Pambianco (It)	à 4'42"
9. Moser (It)	à 4'54"
10. Perez-Frances (Esp)	à 5'07"
11. Massignan (It)	à 5'36"
12. Zilverberg (Hol)	à 5'50"
13. Defilippis (It)	à 6'08"
14. Gaul (Lux)	à 5'32"
15. Carlesi (It)	à 6'44"
16. Ronchini (It)	à 7'18"
17. Baldini (It)	à 8'09"
18. Taccone (It)	à 9'59"
19. Conterno (It)	à 10'00"
20. Hoevenaers (Be)	à 10'01"
21. Nencini (It)	à 10'02"
22. Planckaert (Be)	à 11'56"
23. Balmamion (It)	à 11'57"
24. R. Graf (S)	à 12'17"
25. Fontona (It)	à 12'29"
puis :	
31. Moresi (S)	57 h 12'03"
79. Rüegg (S)	58 h 03'37"
94. Gimmi (S)	58 h 20'46"
106. Lutz (S)	58 h 36'58"

## Le challenge "N.R." au Basket-Club Sion



Comme nous l'annoncions précédemment, le « NR » a mis en compétition une channe revenant à la meilleure équipe valaisanne de basket-ball participant au championnat suisse de LNB.

Grâce à son équipe homogène et à ses excellents résultats tout au long de la saison 1961-62, le club de basket séduisois s'est attribué la channe pour une année. Précisons que pour en devenir propriétaire le club devra se classer premier deux ans consécutifs.

Nous adressons nos vives félicitations à tous les joueurs ainsi qu'au comité, à M. Glauser, président très dévoué depuis de nombreuses années, qui tous s'efforcent de développer ce sain et beau sport en ville de Sion.

## Fête régionale de gymnastique

CONTHEY ★ Les gymnastes de l'Association du Centre se retrouvaient pour leur fête annuelle sur le terrain des sports de Conthey. Ce rassemblement était en même temps une mise au point pour les moniteurs avant la Fête Cantonale de Monthey.

Le matin était réservé aux concours des sections. Les gars de Bramois, qui ont fait de sensibles progrès, enlevaient la première place ainsi que la course d'estafettes. L'après-midi, les individuels luttaient dans les trois disciplines. Nous remarquons également les démonstrations des pupilles et pupillettes de la société locale.

Les préliminaires généraux clôturaient ce rassemblement où MM. Valentini, président de la commune de Conthey, et Ernest Grand, président de l'AVG, prenaient la parole.

La SFG Etoile de Conthey, à sa tête son président Jean Germainier, avait tout fait pour la réussite de cette manifestation.

RESULTATS:  
CONCOURS INDIVIDUEL

Nationaux :	
1. Jacquod Joseph	47,50
2. Arrigoni Raymond	44,00
3. Udry Luc	44,00
4. Fumeaux Michel	43,00
5. Fanti Charles	28,00
Artistique A :	
1. Borella Jean-Louis	37,90
2. Scherrer Alois	35,60
Artistique B :	
1. Coppey Georgy (débutant)	34,80
2. Gioloz Jean-Marie	27,30
3. Hiroz Ch.-Albert	26,95
4. Eggen Michel	25,60
5. Bernasconi Alfio	24,65
6. Fanti Ernest	24,70

## Athlétisme A :

1. Clément Ernest	2350
2. Pellet Michel	2152
3. Delaloye Jérôme	2126
4. Dayen J.-Claude	1947
5. Barras Edgar	1728
6. Fröhlich Hans	1149

## Athlétisme B :

1. Zambaz Eric	1861
2. Cohet J.-Paul	1777
3. Nidegger Michel	1702
4. Roserens Albert	1695
5. Ribordy Bernard	1681
6. Delaloye Frédy	1652
7. Melly J.-Pierre	1637
8. Cotter Théo	1587
9. Buhlmann Pierrot	1465
10. Pellet Jacquy	1458

## Relais :

1. Bramois
2. Uvrier
3. Conthey
4. Bramois

## CLASSEMENT DES SECTIONS

1. BRAMOIS	141,28 pts.
2. CONTHEY	141,25
3. CHIPPIS	141,15
4. CHALAIS	140,65
5. UVRIER	140,61
6. SIERRE	139,85
7. ARDON	139,80
8. SION	139,60

## Concours fédéral au pistolet

Le Concours Fédéral au pistolet a pris naissance en 1959 avec la participation de 348 sections enthousiastes. Le matériel pour ce tir a été envoyé cette année à plus de 500 sections. La passe « Stand » se tire sur cible P (10 coups, coup par coup sur la cible P 1 m en 10 cercles), et l'insigne-couronne est donné pour 91 points (y compris les 3 points de bonif. pour les armes d'ordonnance). La passe « Campagne » se tire sur la cible B. 1 m à 10 cercles, en 1 série de 4 coups en 90 sec. et une autre de 6 coups en 90 sec. également. L'insigne-couronne est donné pour 85 points et plus. Celui qui a droit aux deux insignes-couronnes, en reçoit un seul d'une exécution spéciale.

Les magnifiques insignes-couronnes de ce concours sont très recherchés. Avec celle du Général Guisan de cette année, la série des 4 Généraux suisses sera arrivée au terme. Aux tireurs qui auront une fois manqué l'insigne-couronne, il sera remis en 1963 celui qu'ils n'ont pas réussi à obtenir. Une magnifique planche de prix s'offre également aux bénéficiaires de cartes-couronnes.

Les 4 sections de la FSTRP (1 par catégorie) qui présentent la plus forte participation recevront une belle plaque à l'effigie du Général Guisan, plaque offerte par la maison Huguenin S.A., Le Locle.

Les sections au pistolet de notre pays disposent ainsi des avantages de ce nou-

veau genre de concours qui se tire dans leur propre stand; elles donnent à leurs membres la possibilité de se préparer aux futures compétitions de l'année.

Un vibrant appel est adressé à toutes les sections au pistolet pour qu'elles engagent leurs membres à participer au CFP. Le chef de cette compétition, Alois Sidler, Hirschengraben 31, à Lucerne, leur enverra volontiers les feuilles de stand nécessaires. (Voir annonce).

## Football : en vue de la ligue nat. B

Le comité de la première ligue a établi le programme du tour final de la façon suivante :

17 juin : vainqueur du groupe oriental—Moutier.  
24 juin : vainqueur du match du 17 juin—Cantonal.  
1er juillet (éventuellement) : perdant du match du 17 juin—Cantonal.

Au cas où la rencontre du 17 juin se terminerait sur un score nul, Cantonal rencontrera le vainqueur du groupe oriental le 24 juin. D'autre part, si, à la fin du championnat du groupe oriental, Baden et Dietikon sont à égalité de points, un match d'appui aura lieu le 11 juin, à Wettingen. Si cette rencontre se termine sur un résultat nul, elle sera rejouée le 17 juin. Dans ce cas, le même jour, les champions des groupes romand et central seront opposés.

## CHAMPIONNAT CORPORATIF

## P.T.T. - AUDACE 5-0 (2-0)

Pour cette rencontre, l'équipe des P.T.T. a mis tout le « paquet »... et pour les nombreux spectateurs ce fut un régal.

Audace nous a déçu hier soir. L'absence du stoppeur Maschietto se fit lourdement sentir. Chez les postiers aucun point faible et les Beysard, Gillioz, Pralong, Nanchen, etc... dictèrent leur loi.

Après leur victoire les « jaunes » prennent une nette option sur le titre, à moins que...

Bon arbitrage de M. Page facilité par le fair-play des 22 joueurs.

Nous donnons rendez-vous à tous les Sportifs, jeudi 31 mai, dès 8 heures, pour assister au Tournoi du F.C. Audace.

## CLASSEMENT

1. P.T.T. I	4	4	0	0	16—2	8
2. Air-Boys	4	3	0	1	11—4	6
3. Technic	3	2	0	1	11—4	4
4. S.I.	3	2	0	1	6—9	4
5. Audace	4	2	0	2	4—8	4
6. Etat	3	1	0	2	3—4	2
7. C.F.F.	3	1	0	2	2—5	2
8. Olympia	3	1	0	2	4—10	2
9. P.T.T. II	3	0	1	2	2—5	1
10. Prolait	4	0	1	3	2—11	1

## ATHLETISME

Meeting pour lanceurs  
de Sion

Voici les principaux résultats enregistrés lors de ce concours au terrain de l'Ancien Stand :

## BOULET

## Seniors

1. Zryd René, 12 m. 23; 2. Pellet Michel, 9 m. 92; 3. Gaillard Jérôme, 9 m. 45; 4. Borella Jean-Louis, 8 m. 36.

## Juniors

1. Zambaz Eric, 12 m. 25; 2. Delaloye Jérôme, 10 m. 75; 3. Hildbrand Werner, 10 m. 74; 4. Pellet Jacques, 9 m. 32; 5. Cochet Jean-Paul, 8 m. 92.

## DISQUE

## Seniors

1. Zryd René, 34 m. 81; 2. Gaillard Jérôme, 27 m. 09; 3. Pellet Michel, 22 m. 77; 4. Borella J.-L., 22 m. 63.

## Juniors

1. Zambaz Eric, 36 m. 72; 2. Delaloye Jérôme, 30 m. 92; 3. Cochet J.-P., 30 m. 39; 4. Hildbrand Werner, 30 m. 37.

## JAVELOT

## Seniors

1. Zryd René, 49 m. 69; 2. Borella J.-L., 37 m. 57; 3. Pellet Michel, 28 m. 97.

## Juniors

1. Zambaz Eric, 46 m. 08; 2. Delaloye Jérôme, 35 m. 34; 3. Roserens Albert, 28 m. 40; 4. Guntern Michel, 26 m. 95.

## HOCKEY SUR GLACE

## QUELQUES TRANSFERTS

La saison d'hiver se prépare déjà au mois de mai puisqu'on nous annonce que Robertson quitte le H.C. Davos. Le Canadien est engagé par le Grashoppers en qualité d'entraîneur.

Les Zurichois Otto Schläpfer et Otto Schubiger ont présenté leur démission au H.C. Zurich. Schläpfer fonctionnera comme entraîneur du H.C. Rapperswil.

Vieillir  
sans crainte

Pourrons-nous faire face aux tâches de la maturité — ou serons-nous entravés prématurément dans notre activité par des troubles cardiaques et circulatoires? Cela dépend dans une large mesure de nous-mêmes.

La gérontologie moderne connaît de nombreuses causes de l'usure prématurée du cœur et des vaisseaux. Mais elle connaît aussi les principes actifs qui conservent le système circulatoire en bonne santé et retardent les symptômes organiques de vieillissement.

Ces données ont abouti à la création d'un produit végétal combiné à des principes actifs complémentaires. Il contient quatre plantes médicinales — gui, aubépine, prêle et ail — connues depuis longtemps comme remèdes pour le cœur et les artères. Elles sont secondées par des substances à effet spécifique:

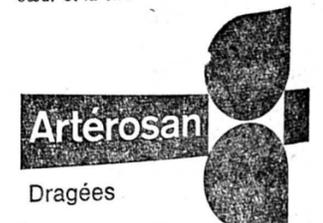
Les vitamines A, B<sub>6</sub> et E ralentissent le vieillissement des organes circulatoires et empêchent les dépôts de cholestérol dans les artères.

La magnésie exerce un effet spasmodolytique et prévient l'artériosclérose.

L'acide glutamique active le métabolisme et est un tonique éprouvé de l'âge.

L'oléinate de magnésie combat l'augmentation du taux de cholestérol dans le sang, donc une des principales causes de l'artériosclérose.

Une ou deux cures par année de ce produit combiné, dès quarante ans, constitue une hygiène préventive efficace pour le cœur et la circulation.



Boîte pour une semaine Fr. 4.80, boîte triple pour cure Fr. 11.80, dans les pharmacies et drogueries.

Un produit de Galactina + Biomalt SA Belp

## Après Sion-Bellinzone

... ou en marge

## de Sion-Chiasso

Comme chacun le sait, le FC Sion, après s'être qualifié pour la LNA, n'a fait qu'une seule bouchée du FC Bellinzone dimanche après-midi.

Le goal-average ne jouant pas son rôle pour l'attribution du titre de champion suisse pour autant que les équipes n'aient pas disputé un match de qualification, les Séduisois devront donc rencontrer une nouvelle fois la terrible équipe de Chiasso.

La rencontre se déroulera sur le Stade du Neufeld (terrain du FC Berne) dimanche prochain 3 juin.

Et nous voulons par ces quelques lignes, prématurées peut-être, inciter tous le public sportif à se déplacer à Berne dimanche.

Nombreux seront certes les amis et supporters du FC Sion qui y ont déjà pensé et ont réservé leur prochaine journée dominicale.

Nombreux aussi sont ceux qui se déplaceront en voitures, cela ne fait aucun doute, pour encourager leurs fervents joueurs en vue de l'obtention du titre.

Mais pour les moins favorisés, nous signalons à toutes fins utiles qu'une course avec billet collectif est déjà prévue.

Inscrivez-vous dès à présent auprès de l'agence Dupuis et Contat (téléphone 027 / 2 21 80) pour participer au voyage. Le prix est de Fr. 21,20, départ à 08 h 10 de Sion.

Ne manquez pas, amis sportifs, de vous donner rendez-vous sur le stade du Neufeld.

Plus que jamais le FC Sion a besoin, cette saison encore, de vos encouragements et surtout de votre présence nombreuse!

But

**Pfister-Ameublements SA**  
offre davantage!

Privés, revendeurs, ébénistes et architectes rendez-vous directement au «Paradis du meuble» chez Pfister-Ameublements SA à Lausanne, Montchoisi 5.  
Cette visite s'impose. De loin, le plus grand et plus beau choix de Suisse romande!

**NOUVEAU!**  
La chambre à coucher

la plus avantageuse et la plus spacieuse de toute la Suisse!  
y compris literie complète avec édredons et oreillers  
Fabrication suisse de qualité, magnifique bois naturel clair, matiné:  
- spacieuses armoires 2 portes  
- commode à lingerie, 3 grands tiroirs  
- miroir mural cristall gravé en diagonal  
- 2 tables de chevet  
- 2 lits complets (ou sur demande 2 divans)  
- 2 sommiers avec tête réglable et  
- 2 protège-matelas épais et piqués  
- 2 matelas à ressorts (10 ans de garantie)  
Mobilier sortant de fabrique, livré franco domicile dans toute la Suisse et installé selon vos désirs.

\* Une surprise du JUBILE!  
Avec literie complète,

y compris édredons et oreillers  
seulement **975.-**  
ou avec facilités de paiement les plus avantageuses

**NOUVEAU!**  
Studio-combi »IDEAL«

Le rêve des jeunes gens et jeunes filles!  
1 armoire 2 portes, avec rayon à lingerie  
1 commode, 3 tiroirs  
1 divan-lit, réglable, cadre frêne à lattes collées 7 fois, indéformables  
1 matelas à ressorts DORMINA (10 ans de gar.)  
1 tête de divan, 2 dessins à choix  
1 fauteuil, léger, robuste, confortable  
1 guéridon, plateau lavable

Studio »IDEAL«, livré franco domicile  
complet **485.-**  
seulement  
ou avec facilités de paiement les plus avantageuses

**PFISTER-AMEUBLEMENTS**  
la certitude de faire un achat avantageux!

Nous finançons nous-mêmes vos achats, donc pas de traite, pas de caution. Discretion absolue, pas de formalités compliquées.

**NOUVEAU:** protection sociale: suppression des versements durant une longue maladie, en cas d'accident, invalidité ou décès.

Plein d'essence gratuit/Remboursement du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.-

Autre avantage intéressant: tous ces modèles peuvent être obtenus séparément à des conditions très favorables et livrés dans un bref délai ou échangés contre d'autres modèles à choix. — Présents actuellement dans la plus grande et la plus belle collection. Entrée libre et sans engagement!

Ne manquez pas les suggestions du JUBILE!

**PFISTER-AMEUBLEMENTS SA**  
Lausanne - Montchoisi 5 - Tél. 021/26 06 66  
A 3 minutes de la gare  
pour voitures devant et derrière la maison

**COUPON**  
à compléter et à expédier à Pfister-Ameublements SA Lausanne, Montchoisi 5

Soumettez-moi, sans frais et sans engagement, vos suggestions spéciales les plus récentes. Je m'intéresse à l'achat des meubles suivants:

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue/No. \_\_\_\_\_  
Localité/Ct. \_\_\_\_\_ 27/

**Samedi chez Pfister-Ameublements SA!**

A vendre, en parfait état d'entretien,  
**groupe d'embouteillage Brass'Cav**

Modèle 1953, débit 1.000 bouteilles/heure: tirage-bouchage et étiquetage.

Visible encore en service.  
Disponible rapidement.  
GLAUS Frères, Carouge-Genève.  
Téléphone: (022) 42 26 26.

**Le brûleur à mazout «SIAM»**

Un produit suisse de qualité, a fait ses preuves depuis 30 ans.

Service de vente et d'entretien pour Sierre-Montana et environs: Ets REY, Sierre.  
Téléphone: (027) 5 03 74.

Toujours les dernières nouveautés  
**Marie-Claire**  
Av. Gare SION Sœurs Grichlin,

**A vendre**

- CHARRAT: 1 domaine agricole de 7.500 m2 avec maison et grange-écurie. Prix: Fr. 212.000.-.
- RANDOGNE: Terrain d'env. 10.000 m2, eau, électr. route. Prix: Fr. 17.- le mètre carré.
- FANG/ANNIVIERS: 1 maison à réparer de 2 étages. 1er: 1 chambre, 1 cuisine; 2ème: idem. Prix: Fr. 11.000.-.
- NIOUC/ANNIVIERS: 1 appartement à réparer. Prix: Fr. 14.000.-.
- MIEGE: 1 maison de 4 pièces, cuisine, w.c., salle de bains, cave. Prix: Fr. 43.000.-.
- SIERRE: Vigne (à construire). Fr. 52.- et 54.- le m2.
- SIERRE: Diverses villas. Prix: Fr. 100.000.- 150.000.- 126.000.- 140.000.-.
- SIERRE: Terrain au sud du camping de 3.700 m2 env. Prix: Fr. 20.- le mètre carré.
- VERCORIN: Divers chalets.
- OLLON/VAUD: Diverses vignes à Fr. 8.- le m2.
- SALVAN: Divers chalets de Fr. 45.000.- 63.000.- 68.000.-.
- MARTIGNY: 1 terrain pour immeuble locatif, 4.000 m2. Prix: Fr. 52.- le mètre carré.

**ROLAND SAVIOZ**  
Agence immobilière  
**SIERRE**  
Tél. (027) 5 15 49

- PRIX DE FROMAGES EXCEPTIONNELS**
- Tilsit 1/4 gras, pièces d'env. 4 kg, Fr. 2,50, 3 pièces Fr. 2,30 le kg. — Tilsit env. 1/2 gras, doux, pièces d'env. 4 kg, Fr. 3,30 le kg, 3 pièces Fr. 3,10 le kg. — Fromage de montagne 1/4 gras, pièces d'env. 6 kg, Fr. 3,20, 2 pièces Fr. 3.- le kg. — Economique, Tilsit gras, pièces d'env. 4 kg, Fr. 4,90, 3 pièces Fr. 4,70. — Marchandise douce, fromage d'alpage gras, pièces d'env. 7 kg, Fr. 5.-, deux pièces Fr. 4,80 le kg. — Fromage gras doux d'env. 2 kg, le kg 4,80, 3 pièces Fr. 4,60. — Emmenthal gras 5 kg à 5,30, 15 kg à Fr. 5.- le kg. — Sbrinz Fromage pour râper, 5 kg 6,50, 2 1/2 kg à 6,70. Käswolf Coire. Tél. (081) 2 15 45.



*Le «vieux» de la banquise:*  
«J'aime le froid, j'adore le froid et plus l'air est froid, plus l'eau est froide, mieux ça me convient. Et si jamais j'avais besoin d'une installation frigorifique — grande ou petite — je raisonnerais froidement et m'adresserais à une entreprise ne faisant rien d'autre depuis 40 ans que projeter, calculer et exécuter des installations frigorifiques... bref, je m'adresserais à la **Frigorrex SA Lucerne.**»

**FRIGORREX SA**  
Bürgenstr. 36, Lucerne, Tél. 041/313 22

*Installations frigorifiques pour magasins, boucheries, restaurants, hôtels, entrepôts, fabriques, laboratoires, hôpitaux, casernes, trains express, bateaux et instituts de recherches nucléaires.*

**Henneiz-Lithinée**  
D'une saveur très agréable

Henneiz-Lithinée S.A.

Le confort pour l'été

**Chaussures à la Botte d'Or**  
S. GEX / MONTHEY  
TEL 4 29 70

Vous saurez apprécier l'élégance de cette chaussure à haut talon de liège.

**16,80**

**AGRICULTEURS ALBA** (Cie d'assurances générales à Bâle)  
Accidents, R.C., Casco, Incendie, etc.

**SION:** 20, r. Porte-Neuve Tél. (027) 2 15 58  
**GENEVE:** 4, pl. Fusterie Tél. (022) 25 32 10

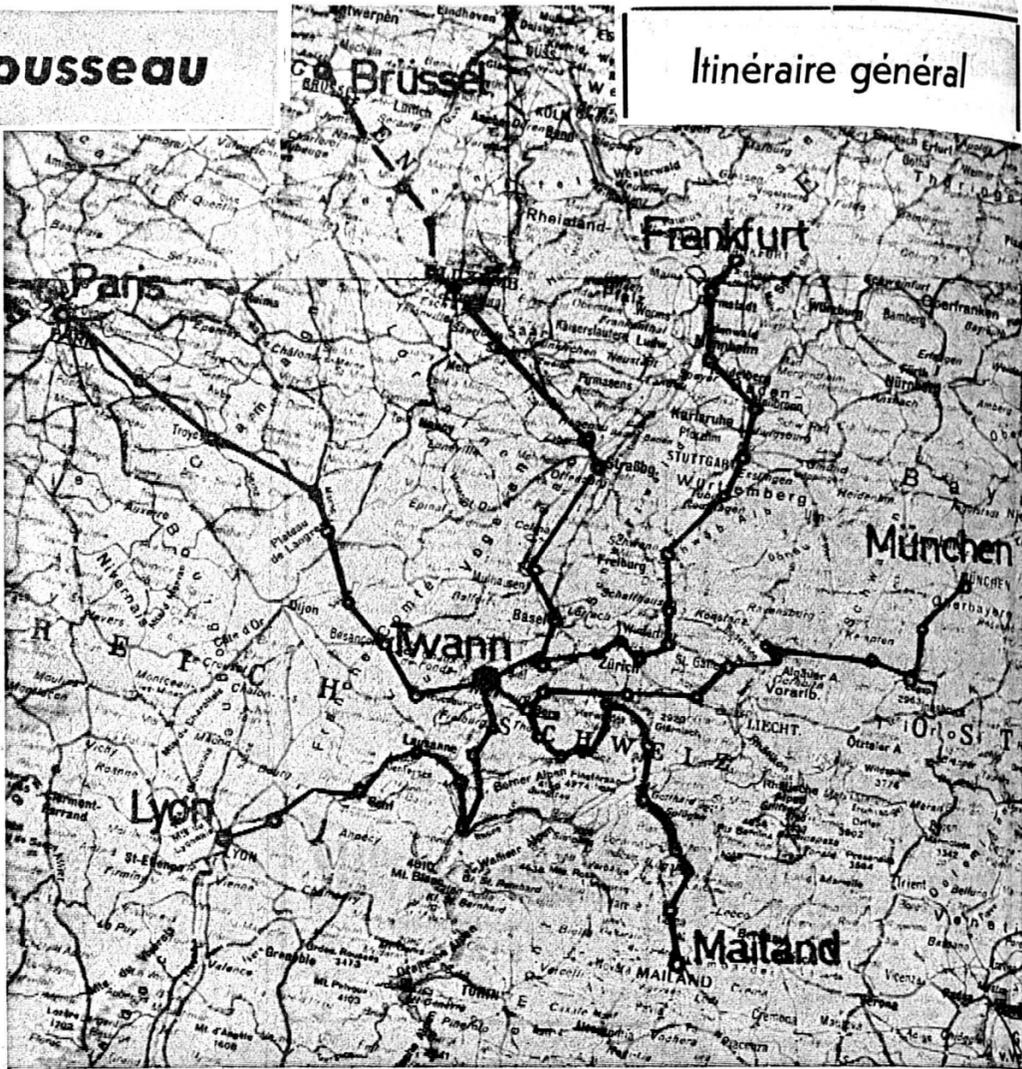
**ECOLE HERMES** Lausanne, Petit-Chêne 22  
Tél. 22 24 61

ECOLE MODERNE DE SECRETARIAT COMMERCIAL ET MEDICAL  
Cours spéciaux de **secrétaires de médecins** et de **SECRETAIRES DE DIRECTION** (avec stage pratique)  
Adrien BOLAY, directeur — Placement gratuit des élèves — Début des cours: 10 septembre

Pour l'année Jean-Jacques Rousseau

Itinéraire général

# Un voyage au temps jadis



Pourquoi le 250e anniversaire du « Citoyen de Genève » ne serait-il pas prétexte du retour à la nature, alors que la technique étend toujours plus son domaine, à engager l'homme harassé d'aujourd'hui à reprendre contact avec les paysages que l'industrie a laissés intacts? L'Office National Suisse du Tourisme ne s'est pas borné à propager ce « retour à la nature », il l'a complété par une invitation au voyage sans hâte, conçu de manière à assurer la détente dont nous avons

tous besoin. Comment symboliser mieux que par ce voyage en diligence des déplacements, des vacances qui obéissent à un rythme humain? Toutefois, il ne s'agit pas de remettre en honneur ce moyen de locomotion qui appartient au passé; mais ce spectacle romantique fera réfléchir les automobilistes avides de kilomètres et grisés de vitesse. Ce voyage à travers les campagnes verdoyantes fera grandir en nous l'inspiration à une vie moins fiévreuse et moins trépidante. Dans la mesure



Le départ de Paris...

la diligence est authentique comme la qualité du tourisme suisse. (Signé « Le Figaro »)

où nous suivrons ce tracé, nous apprendrons à mieux voyager, à mieux contempler, à mieux jouir des choses et de leur beauté — notre plaisir aura tout à y gagner.

**Les diligences sont parties**

Elles sont parties. Attelées de deux à cinq chevaux, les diligences postales suisses ont quitté Paris, Lyon, Bruxelles, Francfort, Munich et Milan, pour la Suisse.

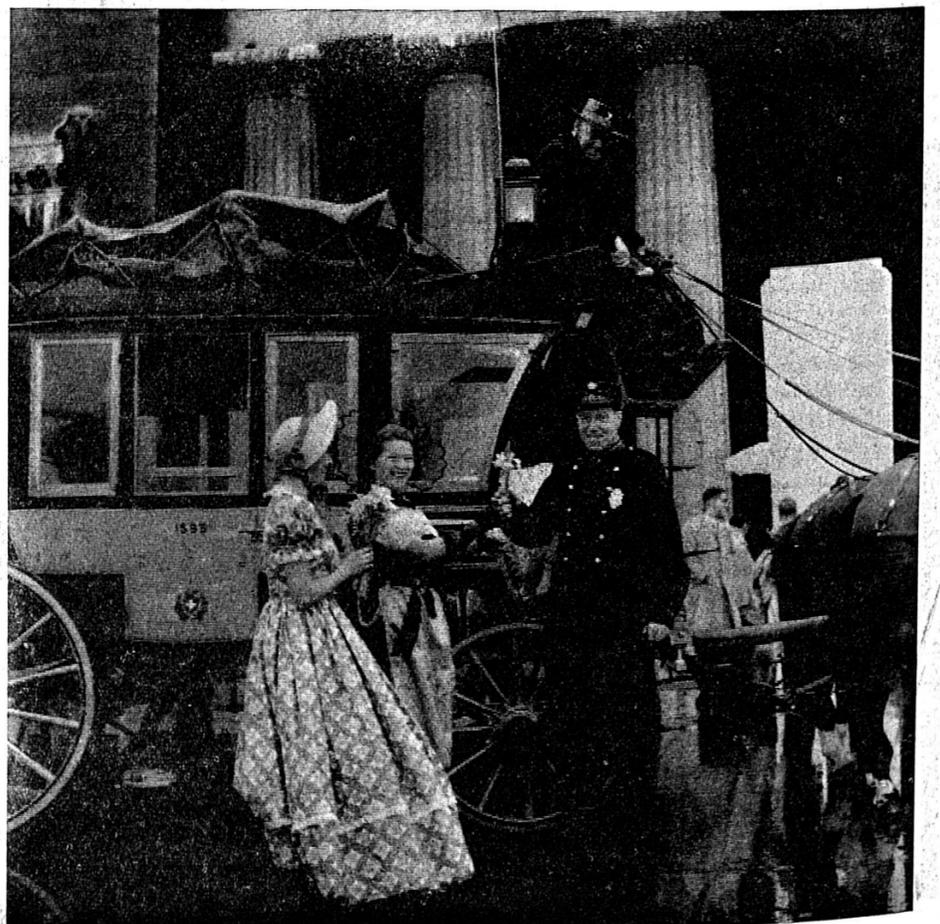
Chacune d'elles a emporté de quatre à huit voyageurs qui s'acheminent à petites étapes vers la Neuveville, au bord du lac de Biene. Ils arriveront à destination le 1er juin, le lendemain seront célébrées les grandes journées du 250e anniversaire de Rousseau.

**Les attelages sont changés chaque jour**

C'est peut-être parce qu'ils se plieront exactement au rythme d'autrefois que ces voyages en diligence promettent d'être si charmants. Chaque attelage accomplira de quarante à quatre-vingt-dix kilomètres par jour. Peu après-midi, les voyageurs prendront un repas rustique dans une auberge de campagne. Les chevaux seront alors changés et l'on pourra

revivre les scènes tant de fois décrites du maître de poste et des postillons qui s'affairent, le brouhaha de l'arrivée et du départ. L'étape de fin de journée est atteinte au début de la soirée. Voici celles du trajet Bruxelles-La Neuveville: Namur, Bastogne, Luxembourg, Boulay, Strasbourg, Neuf-Brisach, Bâle et Soleure. Les voyageurs de la diligence qui partira de Munich trouveront gîte à Garmisch-Partenkirchen, à Füssen, à Lindenberg, à Saint-Gall, à Wädenswil, à Huttwil et à Berne, tandis que ceux qui viennent de Francfort passeront la nuit à Weinheim, à Heilbronn, à Tubingue, à Schwenningen, à Winterthur et à Aarau. Provins, Troyes, Chaumont, Gray, Ornans, Phalsbourg, Môtiers et Neuchâtel accueilleront les voyageurs partis de Paris. Les Milanais et les Lyonnais trouveront le repos, les premiers, à Chiasso, Bellinzona, Airolo, Altdorf, Sachseln, Münsingen, et les seconds, à Nantua, Nyon, Monthey, Château d'Éx et Fribourg.

Il va de soi qu'à toutes les étapes et dans tous les bourgs et villages que traverseront ces témoins du 18e siècle en route vers les paysages que Jean-Jacques a chantés, ils seront accueillis avec une amicale curiosité, plus encore avec l'adhésion joyeuse qu'appellent une bonne idée — et sa réussite.



... et celui de Munich



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Cherchons pour Martigny-Ville

### employé (e) de bureau

si possible ayant déjà travaillé dans la branche garage. éventuellement débutant(e) avec connaissance de comptabilité.

Ecrire sous chiffre P 90751 S à Publicitas, Sion.

#### VERBIER

Magasin de chaussures cherche pour la saison d'été (1.7 ou 30.8)

#### vendeuse

de préférence sachant les langues. Traitement à convenir.

Gaillard, chaussures, Verbier (VS). Tél. (026) 7 15 94 (de 10 h. à 12 h. et de 16 h. à 18 h.)

#### QUELQUES

#### jeunes filles

seraient engagées de suite à la FABRIQUE DE CHAUSSURES ALPINA, Martigny. Tél. (026) 6 12 34. (Travaux faciles et agréables.)

#### Importante

#### CARROSSERIE

ENGAGERAIT

#### tôlier

#### expérimenté !

Situation d'avenir, fonds de prévoyance. Salaire en fonction des aptitudes.

Faire offres sous chiffre : J250.582 X, Publicitas, Genève.

#### Distributeur officiel

pour la Suisse cherche

#### REPRESENTANT

disposant voiture, pour la vente articles accessoires autos.

Ecrire sous chiffre F 127298 X, à Publicitas, Genève.

#### MISE AU CONCOURS

La Commune de Monthey met au concours

un poste d'institutrice

un poste d'institutrice

et un poste de maîtresse

d'école Montessori

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres manuscrites à la Direction des Ecoles, d'ici au 16 juin 1962, en y joignant leur curriculum vitae.

On demande

#### chauffeur

pour poids lourds, avec pratique.

Appartement à disposition.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres sous chiffre P 14519 F, à Publicitas, Fribourg.

Lac de Champex

On demande pour la saison d'été

#### 2 filles de salle

(débutantes acceptées)

#### 1 cuisinière à café ou

#### 1 commis de cuisine

#### 1 fille d'office

#### 1 aide de bureau

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre à l'Hôtel Grand-Combin Tél. (026) 6 81 03.

On cherche une **sommelière**

débutante et une **aide aux chambres**

(tournante).

Entrée date à convenir.

S'adr. à « Hôtel Relais du Grand-Quay » à Martigny Tél. (026) 6 10 50.

Hôtel Belmont, à Crans s/Sierre, cherche pour la saison d'été : 15 juin-15 septembre,

#### femme de chambre fille ou garçon de salle

Faire offres directement. Tél. : (027) 7 11 71

On cherche pour tout de suite ou date à convenir

#### sommelière

parlant français et allemand. Occasion d'apprendre l'italien. Bon gain, vie de famille.

Mme Caprara, restaurant Burgvogtei, ruelle du Bas, Biemme. Tél. (032) 2 34 84.

#### Entreprise du Valais Central cherche charpentiers qualifiés

Travail assuré à l'année.

Ecrire sous chiffre P 8385 S, à Publicitas, Sion.

On cherche

#### personne

d'un certain âge pour aider au ménage de 4 personnes.

S'adresser chez Gabriel Roch, Le Bouveret.

#### sommelière

ainsi que

#### remplaçante

pour 2 jours par semaine sont demandées au Café Le Grillon, Sion.

Entreprise Pierre Pastore et Cie, à Lausanne, cherche un

#### charpentier-boiseur

qualifié, ainsi que

#### maçons

S'adresser rue du Maupas 17. Tél. : (021) 24 54 66.

On demande, à Lausanne,

#### appareilleur eau et gaz

Salaire au mois. Caisse de retraite.

Téléphone : (021) 25 51 60.

Pour tous vos imprimés l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion



Un... deux... trois... servi!

**Stocki** \* la purée de pommes de terre toute prête \* un plat délicieux \*\* avec la **Sauce favory** Knorr \*\*\* un régal pour les gourmets!

**Knorr**



© marque déposée

### CONCESSIONNAIRE «A» DE L'ADMINISTRATION DES TELEPHONES ou ELECTRICIEN TITULAIRE DE LA MAITRISE FEDERALE D'INSTALLATEUR-ELECTRICIEN (possibilité de passer la concession «A»)

est demandé par importante entreprise spécialisée en installations téléphoniques et à courant faible, en qualité de

## responsable technique

pour sa future succursale à Sion

Conditions de travail et salaire intéressants pour un collaborateur dynamique et capable de diriger du personnel. Voiture à disposition.

Entrée en fonction à convenir, mais au plus tard le 1er janvier 1963.

Offres avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire sous chiffre P D 81031 E à Publicitas Lausanne.

**Pax**

Nous mettons au c place d'un

## agent général

pour le canton du Valais. Bureaux à Sion.

Reprise d'un portefeuille de qualité avec bonnes possibilités de développement pour personne dynamique.

Si vous êtes versé dans la branche et que ce poste vous intéresse, faites des offres manuscrites avec photo à la Direction de la PAX, Société suisse d'assurances sur la vie, à Bâle.

Discrétion absolue garantie.

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## SION ET LE CENTRE

## Première communion à Evolène

Evolène a le respect de ses traditions, spécialement lors de cérémonies religieuses. Une première communion dans ce village est toujours un «spectacle» plein de piété et de noblesse.

Qu'il était beau ce cortège des pre-

miers communiants dans leurs ravissants costumes.

Notre photo: les premiers communiants accompagnés des parents se rendent à l'église.



## Avec le Club international des étudiants

Il y a quelques jours, le village d'Evolène recevait un groupe d'étudiants de l'Université de Lausanne. 17 nations étaient représentées. L'apéritif leur fut offert par la Municipalité, au cours duquel les fillettes d'Evolène, sous la direction de Mme Yvonne Pralong, présentèrent quelques danses folkloriques et des chants en patois. De leur côté, les étudiants angolais nous donnèrent un aperçu de la richesse de la musique africaine. D'aimables paroles furent échangées et M. Maistre, président d'Evolène en profita pour porter un toast à la future indépendance angolaise, indépendance dans une fraternelle collabora-

tion avec le Portugal. Mlle Bamba, charmante étudiante noire, nous lut un touchant poème d'un de ses compatriotes exilé. Nous le reproduisons in extenso:

PRIERE A MARIE, DEDIE A LA MERE D'AGOSTINO NETO

Marie je viens vers toi  
Car mon enfant est en prison  
Marie, je viens vers toi  
Et d'autres enfants sont morts.  
Tu sais, je l'ai porté là  
Il a tété, il est devenu comme ça.  
Un beau matin, il est parti  
Il est devenu grand.  
En parlant il m'a dit:  
Tu sais ma mère

Je veux en savoir autant que l'homme blanc

Car, aujourd'hui pour nous libérer  
pour que tu puisses te reposer  
On ne peut plus être ignorant.  
Et mon fils, Marie, est devenu si intelligent

Que tout le village l'a aidé  
Il est devenu «Kimbouda» des noirs et blancs.

Marie, dis-moi, pourquoi mon enfant est en prison

Et d'autres enfants sont morts?  
Car dans mon village «Icolo e Bengo»  
D'autres mamans n'ont plus d'enfants,  
Ils ont été tués pour sauver le mien.  
Oh Marie! Marie, je suis vieille  
Je ne peux plus avoir d'enfant.

Bientôt, je veux partir là-haut  
Mais avant je veux que tu me dises  
Est-ce un péché que de vouloir se libérer

De l'injustice, de la famine, de l'ignorance?

Est-ce un péché pour l'homme noir  
Que de savoir autant que l'homme blanc?  
Nuahari, poète angolais.

Soirée très charmante, passée dans une atmosphère de franche camaraderie, qui nous a prouvé qu'avec un peu de charité et d'esprit chrétien tous les peuples peuvent vivre en parfaite harmonie.

By

## COLLISION

SION. — Lundi dans la matinée, au carrefour du Rallye à Sion-Ouest, deux voitures, l'une conduite par M. M., épiciériste à Sion et l'autre par M. R. R., employé des PTT à Sion, sont entrées en collision. Il n'y eut heureusement, aucun blessé mais de gros dégâts matériels aux deux véhicules.

## AUDITIONS DU CONSERVATOIRE

SION. — Elles auront lieu à l'Hôtel de la Paix et Planta, le mercredi 30 mai, le lundi 4 juin, le mercredi 6 juin, et le mercredi 13 juin à 20 h. très précises. Mercredi le 30 mai, ce sont les élèves des classes de piano de Mme Moreillon, M. Darioli, Mlle Brégnanti et M. Béguelin.

Les classes d'orgue de Mlle Brégnanti et de M. Béguelin présenteront quelques élèves sur les nouvelles orgues électrostatiques du Conservatoire. Pour la diction et l'art dramatique (professeur Mlle Pahud) dont les cours se développent très heureusement, on entendra des déclamations et des extraits de scène, et enfin Pierre Aegerter et Mlle Eliane Duc (des classes de M. Perrin) termineront cette 61e audition.

## HAUT-VALAIS

## La belle fête des fifres et tambours à Rarogne

A une semaine de la Fête fédérale des tambours à Olten, l'Association des fifres et tambours du Haut-Valais tenait ce dimanche sa rencontre annuelle au bourg féodal de Rarogne. La belle église avec la tour qui l'accompagne sur le rocher, et les anciennes demeures patriciennes des Von Roten, des Ruffinen, des Venetz, des Schroter, des Mennen, habillées d'or par un soleil de fête se souvenaient de leur gloire aux sons des tambours et des fifres.

L'avenue de la gare se prêtait admirablement au défilé des sections avec leurs bannières de grand format qu'une bise propice animait violemment.

Sur la place du bourg le vin d'honneur offert par la commune était le bienvenu comme les bonnes paroles de président M. Alfred Gsponer.

L'antique église n'aurait pu contenir les 24 sociétés et leurs accompagnants. Le Révérend curé Dr Andreas Arnold officiait donc en plein air.

Depuis la première fête des tambours en 1930 il est de coutume de battre un morceau d'ensemble. Cet ensemble comptait à Rarogne environ trois cents tambours. Ce qui n'était pas pour intimider le grand patron, M. le député Josef Bittel, président de l'Association depuis sa fondation.

Le banquet champêtre, préparé sous les ordres du chef Ambord, eut lieu sous les pommiers en fleurs. La fanfare de Rarogne donnait ce qu'elle avait de mieux de son riche répertoire. Le concert des fifres et tambours suivit le banquet sans intervalle, si ce n'est pour entendre le discours officiel du représentant du gouvernement, M. le conseiller d'Etat von Roten.

MM. Adolf Imboden, président du Comité d'Organisation; M. Josef Bittel, Président de l'Association depuis sa fondation, prirent également la parole. Au Comité d'Honneur figuraient les conseillers d'Etat von Roten et Schnyder, les révérends curés Arnold et Zehäuser de St-Germain, M. Hans Anton von Roten, auteur de belles pages du livret, Peter von Roten, préfet, MM. les députés, Dr Anton Salzmann, président du Rottenbund, les instructeurs tambours, le président de la Fédération centrale suisse, etc...

A ces personnalités, il convient d'ajouter le compositeur et l'auteur du chant du jubilé de 30 ans, M. Ernest Rothen, rédacteur à Viège et M. Heinz Hüter, compositeur, à Saas Fee.

Un groupe qui fut remarqué et qui fit un énorme plaisir au président M. Bittel qui commentait le concert, fut celui des cadets de Zermatt qui réintègrent l'Association. Ces 11 jeunes tambours de 8 à 11 ans battent avec un rythme excellent, dans une tenue des mains correctes et des mouvements précis. Ils sont à bonne école chez le moniteur Karl Hénzen.

Après le concert ce fut l'appel des vétérans de 30 ans de batterie.

C'est sur cette belle cérémonie, à laquelle la population prit part avec enthousiasme, que se clôtura la très réussie 22e fête des fifres et tambours. Elle a droit aux éloges sous tous les rapports.



M. Joseph Bittel, de Viège, président de la Fédération haut-valaisanne des fifres et tambours, dirige en personne le morceau d'ensemble joué sur la place du village.

## « OPERATION SURVIE »

SION — Selon un message radio capté à Sion, l'«opération survie», commencée samedi sur le glacier de Zanfleuron, se poursuit pour le mieux. En l'espace de 3 jours, il est tombé plus de 1 mètre de neige sur le glacier. La construction d'un deuxième igloo a été nécessaire. Il est relié au premier par un tunnel. Les exercices prévus au programme se déroulent tout à fait normalement.



Les groupes de Hohenn et de Saas-Balen lors du banquet servi sur la place de fête où se déroulèrent une heure plus tard les productions de 24 sociétés, dont, invitée, celle Laupen.

## GRAND SUCCES

VIEGE — Le concert du «Männerchor», sous la direction de M. Jean Daetwyler et avec la participation du baryton Pierre Schnyder (fils de M. le Conseiller d'Etat) et de Melle Hedy Halter, pianiste, a remporté un grand succès.

## AVEC LES O.J. DU C.A.S.

SIMPLON — Samedi et dimanche avait lieu à Simplon-Kulm la réunion des organisations de jeunesse du Club Alpin de la Suisse romande. Plus de 40 participants venant de Lausanne, Monthey, Vevey, Monthey, Sion, Sierre et Brigue affrontèrent sans crainte le froid vif qui régnait sur les hauteurs et la section de M. Charles Mischler, de Sion, passa même la nuit sous tente.

Le lendemain, cette dernière faillit s'écraser sous le poids de la neige fraîche tombée en abondance durant la nuit.

Brouillard, bourrasques et tempêtes de neige ne parvinrent pas à troubler la bonne humeur de ces courageux alpinistes qui auront suivi un excellent cours «pratique».

## ISSUE FATALE

VIEGE — Il y a 8 jours, une moto valaisanne occupée par deux jeunes gens roulant de nuit sur la route de Viège—Steg, était allée se jeter contre une machine de chantier en stationnement. Le conducteur, M. Franz Truffer, 19 ans, apprenti, a succombé lundi à l'hôpital de Viège, sans avoir repris connaissance. Son camarade est toujours hospitalisé.

## ASSEMBLEE PRIMAIRE

NATERS — Les citoyens de Naters étaient convoqués en assemblée primaire, dimanche après-midi. Les comptes 1961, bouclant par un bénéfice de Frs. 10.554.—, furent acceptés à l'unanimité.

De leur côté, les bourgeois, grâce à une vente importante de bois, réalisèrent également un bénéfice appréciable. L'actif dépasse en effet de Fr. 7.071.— le passif. La bourgeoisie a également accepté le nouveau règlement remplaçant celui datant de 1902.

## DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

## « AU SECOURS D'AYAVIRI »

SIERRE — Hier soir, à la salle de l'hôtel du Château Bellevue, à Sierre, beaucoup de monde assistait à la projection des films en couleurs: «Tonnerre sur le monde», film impressionnant qui évoquait le problème de la faim et du sous-développement; «Les Indiens abandonnés», film présenté par Mme Odile Roulet, membre du comité de direction de l'Association du Pérou, film réalisé par l'O.I.T.

Signalons que, ce soir, à 20 h. 30, à la même salle, un autre spectacle, présenté par le R. P. Auffred, avec «Lumière sur les Andes», attend le public siérois qui, tout en passant d'agréables soirées, contribuera au secours d'Ayaviri, puisque le bénéfice revient à cette œuvre.

## Allo, allo, le maillot rouge vous parle

Si la mode est aux compétitions, le maillot rouge, lui, est à la page. Nous apprenons, en effet, son organisation impeccable et déjà de nombreuses inscriptions sont parvenues à M. J. Aymon. Aux amateurs de la chanson, de la musique et des variétés, voici quelques dernières précisions:

Date et lieu du concours: le 16 juin 1962 au Café national. Éliminatoire: le 7 juin. Inscription: au plus tard le 4 juin prochain. Une seule adresse: Joseph Aymon, Café national, Chippis, Tél. 5 11 80. Conditions: préparation sérieuse des candidats, chanson, musique, variété de bon goût, de tenue artistique et morale, duos, instruments.

## MONTHEY DANCING

## Aux Treize Etoiles

ouvert jusqu'à 2 heures

L'orchestre noir Chester Gill

## ANGORA

bain de mousse idéal pour linge fin

## Honneur à notre saint patron

C'est à saint Urbain — saint de glace! mais sage et réconfortant par les quelques rayons de soleil qu'il a prodigués à la terre qu'il protège — que la paroisse de Chippis a fait honneur en cette fête patronale. Messe solennelle célébrée par le rvd chanoine Chevalley de l'école commerciale de Sierre, sermon de circonstance par le rvd père capucin Damien, gardien du couvent de Sion, et messe polyphonique de saint Paulus exécutée par la Caecilia avec âme et profonde piété, sous la direction de M. Tschopp E., à l'orgue M. Camille Martin.

Merci à M. le rvd curé E. Epiney pour l'apéritif généreusement offert sous les platanes de l'église. Bons mois, poignées de mains amicales entre prêtres, curés des paroisses voisines, conseillers communaux, chanteurs, musiciens et paroissiens. On apprécie ces moments de fraternité humectés du bon vin d'ort M. le curé à la secret. Daigne saint Urbain répandre ses clémences dans l'âme de Chippis et fortifier sa foi.

La fanfare municipale, sous la direction de M. Balet, a procuré à la population, après la procession, un concert-apéritif sur la place de l'Église.

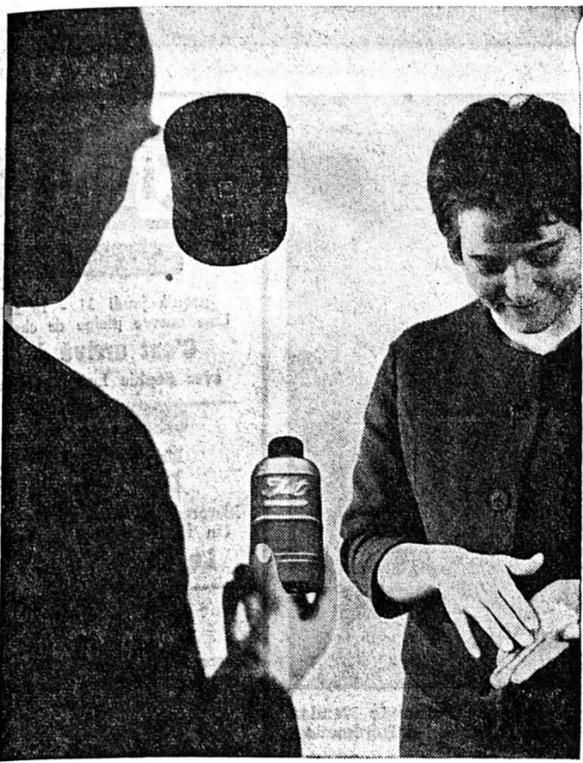
## Ouverture des festivités

## FETE CANTONALE DE CHANT SIERRE - 2-3 JUIN 1962

Les grandes festivités de la 16e Fête cantonale valaisanne de chant, à Sierre, s'ouvriront jeudi prochain 31 mai (Ascension) par la première de «Le Valais chante et danse». Nous avons largement parlé du thème et des animateurs de ce spectacle, pour que chacun se fasse un honneur de venir applaudir et encourager des «acteurs» du pays.

La population siéroise et des environs est instamment priée de retenir la soirée de ce jeudi, afin de laisser la place aux nombreux hôtes du prochain week-end. Malgré la qualité du spectacle, les organisateurs ont maintenu un prix d'entrée modique (Fr. 3.— à toutes les places) afin de permettre à tout le monde de voir un programme de choix. Lors de cette première représentation du jeudi, la Géronde, harmonie municipale de Sierre, jouera en ouverture. En dernière heure, nous apprenons que la Télévision romande vient d'installer ses caméras jeudi pour filmer des séquences de ce spectacle.

**SUZE**  
L'apéritif des gens prudents



**Marcher comme sur du velours - avec les soins JUST pour les pieds!**

Mme Martin est enthousiasmée par les produits JUST pour les soins des pieds. Son mari est facteur et fait 20 km de marche chaque jour. Depuis qu'il pratique régulièrement les soins JUST pour les pieds, il fait sa tournée comme s'il avait des ailes, sans le moindre signe de fatigue musculaire ou brûlures des pieds. Et toutes les personnes qui travaillent debout! Trois d'entre elles sur quatre ont des difficultés avec leurs pieds: transpiration, champignon des pieds, durillons, callosités ou fatigue générale. Il faut donc les soigner chaque jour. Le bien-être général, la bonne humeur en dépendent largement. Si vous désirez, maintenant, une de nos spécialités pour les soins des pieds ou n'importe quel autre article JUST, utilisez simplement le coupon ci-dessous.



Brosses JUST pour le ménage et produits pour les soins du visage et du corps.

**Coupon**

Nom: \_\_\_\_\_ a) Les produits JUST pour les soins des pieds m'intéressent.

Adresse: \_\_\_\_\_ b) J'ai de nouveau besoin de:

19

Découper et envoyer à Ulrich Jüstrich, Walzenhausen App.

**Assaisonnements simples**  
 1 cuillerée à café rase d'Aromat KNORR  
 1 cuillerée à café rase de Moutarde THOMY  
 1 cuill. à soupe de vinaigre  
 3 cuill. à soupe d'huile SAIS  
 Mélanger au fouet en une sauce onctueuse

**La salade c'est sain...**

Pleine de vertus, la salade dispense force et joie de vivre! Mais c'est la sauce qui fait la salade - sans bonne sauce il n'est bonne salade... Trois atouts majeurs assurent une sauce à salade parfaite: la Moutarde THOMY lui confère sa riche saveur, l'Aromat KNORR l'assaisonne à point et harmonise son goût, l'Huile SAIS, à la fine saveur de noisette, lui donne son incomparable velouté.



**Avantageux**

Lard maigre fumé	6.80
Bajoue, sans os	4.80
Bajoue avec os	4.-
Saucisse de porc	6.-
Saucisse mi-porc	3.50
Par 5 kilog	3.-
Lard gras fumé	3.-
Par 5 kilos	3.-
Coûf fumé, sans os	6.50
Étine fumée	2.50

Boucherie Joseph Colliard, Bulle (Fr.)  
 Tél.: (029) 2 72 50;  
 appartement 2 71 37

**16<sup>e</sup> Fête cantonale valaisanne de chant**  
**Sierre** 2 - 3 JUIN 1962  
 1.500 chanteurs - Samedi et dimanche, concerts - Dimanche à 14 heures, GRAND CORTEGE.  
 Jeudi (Ascension) - 31 mai, à 20 h. 30 - Samedi 2 juin, à 20 h. 30.  
 A la cantine de Fête:  
**Le Valais chante et danse**  
 Musique: Jean Daetwyler - Textes des chansons: Aloys Theytaz - Chorégraphie: Monette Daetwyler - Maquette des costumes: Albert Chavaz.

**EXTINCTEURS MODERNES Nu-Swift**  
 toutes catégories de feu  
 Garanti sans acide  
 Exclusivité pour le Valais:  
**COMPTOIR DE FULLY S.A.**  
 Fully - Téléphone: (026) 6 30 18

Tous travaux de  
**Rembourrage - Confection rideaux - Réfection de literie Tapisserie - Décoration, etc.**  
**CARLO BUSSIER**  
 MARTIGNY-BOURG  
 Atelier de tapissier-décorateur.  
 Téléphone: (026) 6 19 65.

La clientèle n'est pas de bois. Elle est sensible à une publicité bien faite

Toutes vos annonces par **Publicitas**

**ELNA**

**ELNA**  
 M. Witschard  
 Martigny-Ville  
 Tél.: (026) 6 16 71

**Technicum cantonal FRIBOURG**  
**Ecole des Arts et Métiers**  
 A) ECOLE SUPERIEURE technique. Ecoles de: mécanique technique, électro-technique, architecture, génie civil.  
 B) ECOLE DE CHEFS de chantiers. Examens d'admission, 7 juillet 1962. Début des cours, 18 septembre 1962. Prospectus.  
 Téléphone: (037) 2 32 56.

Très belle parure de percal comprenant un drap et deux taies d'oreiller, motifs et couleurs diverses ainsi que grandeur dès 58.-

Un cadeau toujours apprécié!

**Tissage de toiles de Langenthal SA**  
 Lausanne, Rue de Bourg 8

**RADIOS - TRANSISTORS**  
 depuis Fr. 59.-  
 VENTE - LOCATION

**Hallenbärter & Cie.**

**SSION**

Abonnez-vous au « NOUVELLISTE »

A vendre environ 1.000 m<sup>3</sup>  
**BOIS DE SERVICE et D'ETAYAGE**  
**EPICEA-SAPIN et PIN**  
**perches d'échaffaudage**  
 Livrables immédiatement.  
 Prix très intéressants.  
 Chr. Aeby & Cie, commerce de bois.  
 Tél.: (037) 6 33 59, Estavayer-le-Lac

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

## La Coupe de la joie... et de l'amitié



Les Fileuses de Noës.

SAILLON — Inoubliable journée déroulée dans la joie et l'amitié, que celle que nous avons vécue dimanche, au pied de la tour de Saillon. Deux milliers de jeunes étaient accourus des quatre coins du canton, à l'occasion de la finale de la Coupe de la Joie.

Il appartient à Mlle Irène Seppey, responsable cantonale de la JRCF, de prononcer le mot de bienvenue au nom de l'équipe cantonale. Elle rappela l'importance des loisirs dans la vie des jeunes et le devoir des mouvements chrétiens de s'en occuper. C'est ainsi que la Coupe de la Joie donne en Valais un bel exemple de loisirs enrichissants.

Après avoir souligné le vibrant idéal qui anime tous les jeunes rassemblés à cette occasion, Mlle Seppey salua la présence de Mgr Grand, aumônier diocésain de l'A.C. et remercia les autorités religieuses et civiles de Saillon pour leur compréhension manifestée lors de la préparation de cette journée.

Plusieurs responsables d'autres mouvements d'Action Catholique, venus même de l'extérieur du canton, avaient tenu à prendre part à la manifestation.

A son tour M. Philémon Logean, responsable romand de la J.R.C., fit admirablement ressortir l'importance de la « Coupe » et le rayonnement qu'elle était capable de créer dans nos villages. Il y eut au cours de cet hiver quinze coupes locales et trois éliminatoires régionales. Le jury choisi pour la grande finale de dimanche était composé de Mlle Paula Luisier, de Saillon, de M. Rémy Abbet, de Sion et de M. Arthur Devanthery, de Chalais. Les productions furent présentées par M. Eric Mabillard, de Grône, tandis que Mlle Janine Beney, de St-Léonard présidait le comité cantonal de la Coupe.

Environ 2.000 personnes ont assisté à cette sympathique manifestation qui s'est déroulée dans la région des Moilles et qui fut agrémentée également par des productions musicales dues à la fanfare locale des jeunes.

La journée avait commencée par une messe célébrée en plein air.

**LES RESULTATS**  
Voici la liste des concurrents qui ont remporté le 1er prix dans les différentes catégories :

**PRODUCTIONS INDIVIDUELLES**  
**Productions musicales :**  
« Le retour de Pierre » (Accordéon), Jean-Pierre Déléze, Nendaz.  
Remporte la « Coupe de la Joie » avec 18 ½ points sur 20.

**Chant :**  
« Ave Maria » (Schubert), Claude Dayer, Hérémece.

**Chant avec accompagnement :**  
« Ma prairie », Michèle Rey, Chermignon.

**Conte français :**  
« Les pauvres » (V. Hugo), Rosy Métrailler, Mollens.

**Reportage :**  
« France—URSS », Henri Thurre, Saillon.

**Conte patois :**  
« Lé pompié dé Trétorrent », Marie-Th. Cordonnier, Chermignon.

**PRODUCTIONS EN EQUIPE**

**Chants :**  
« Les jeunes fileuses » (Ch. Haenni), Gaby Mudry - Odette Mudry - Marie-José Borloz - Aline Abbé - Louise Epiney - M.-Madeleine Massy - Monique Savioz - Gilberte Lambiel, de Noës.

**Chant avec accompagnement :**  
« Le facteur » (Jean Dupré), Fernande Nendaz - Georges Bonvin, Hérémece.

**Chants mimés :**  
« Le conte de Gruyère », par l'équipe du Levron.

« Ma mie et ma caravelle », par l'équipe de Grimisuat.

« La marmite », par l'équipe de Chermignon.

Tous trois ex-aequo, après tirage au sort, le 1er prix est attribué à l'équipe de Chermignon.

**Productions musicales :**  
« Les enfants du Pirée », Yolande Mounir - François Mounir, Mollens.



« Le facteur » par Fernande Nendaz et Georges Bonvin, d'Hérémece.

## Ceux qui s'en vont

SAILLON. — Nous avons appris hier avec beaucoup de peine le décès de M. Joseph-Marie Schönbacher, père de Mme Meinrad Roduit, à Saillon et de Martin Schönbacher, à Saas-Grund.

Ce brave grand-papa a élevé une belle famille de douze enfants. Il avait une des plus belles entreprises de transports par chevaux de la région d'Einsiedeln.

Il s'est éteint à l'âge de 84 ans. Nos condoléances aux familles de Saillon et de Saas.

## PLUS GRAVE QU'ON NE LE PENSAIT

SAILLON. — Nous avons signalé hier l'accident survenu à M. Paul Cheseaux, de Saillon, sur une pelle mécanique. L'état du blessé est plus grave encore qu'on le pensait tout d'abord et M. Cheseaux a dû être conduit hier matin d'urgence à l'hôpital souffrant également d'une fissure du crâne.

## DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Un grand merci à la Clinique Saint-Amé

ST-MAURICE. — Hospitalisé depuis plusieurs mois à la clinique St-Amé, j'ai eu à diverses reprises l'occasion d'être auditeur de productions offertes par d'accortes sociétés, au bénéfice des malades de l'établissement précité.

Vraiment cette solidarité morale à l'égard de la gent souffreteuse mérite d'être relevée.

Voici en quelques lignes les divers groupements qui se sont intéressés à nos misères et y ont par leur concours apporté un réconfort moral. Vivement, nous les remercions.

D'abord, et à deux reprises, le groupement mandoliniste de Vernayaz, puis la vaillante Cecilia de Lavey-Village, la fanfare l'Agaunoise de St-Maurice.

A la même occasion, au nom de tous les malades, je ne manquerai pas de relever toutes les bonnes intentions et douces surprises du personnel qui nous soigne, religieuses toujours si dévouées à notre égard en toutes occasions.

Je noterai sans oublier, les surprises de Noël, de Pâques et de la journée des malades, toutes ont été grandement appréciées.

Une intention toute spéciale à l'égard de Révérende Sœur Supérieure qui est

l'instigatrice de tant de bonnes choses. Merci aussi à tout le personnel médical, docteurs, infirmiers, infirmières et auxiliaires.

Merci à toutes et à tous ceux qui se dévouent à cette véritable cause de charité chrétienne.

Un hospitalisé.

## Démission à l'état civil

MONTHEY. — Nous apprenons que M. Jean Contat a fait parvenir sa démission d'officier d'état civil de Monthey, ses occupations professionnelles l'appelant ailleurs.

Fonctionnaire consciencieux, M. Jean Contat laissera un bon souvenir à tous les couples qu'il a unis selon nos lois civiles. Nous lui souhaitons une heureuse carrière dans sa nouvelle activité, en pays de Vaud.

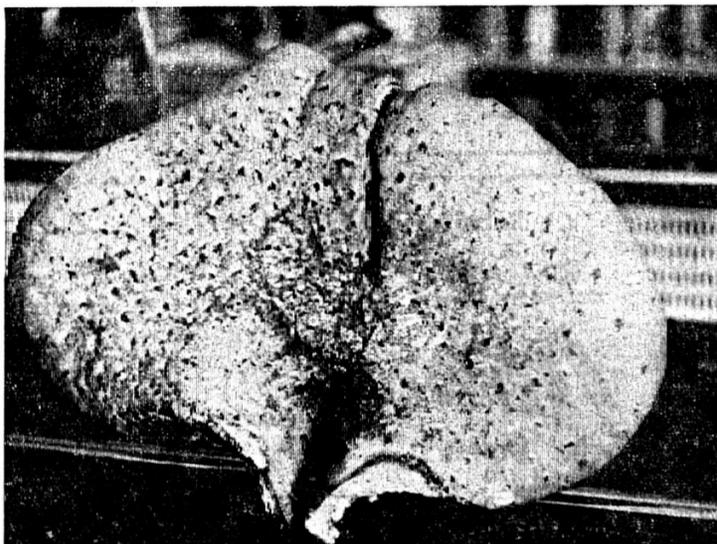
## Assemblée des actionnaires des Raffineries

COLLOMBEY-MURAZ. — Les actionnaires des Raffineries du Rhône S.A. sont convoqués en assemblée le mercredi 6 juin, à la maison de commune de Collobmey, à 15 h. 30.

## Beauté et caprices de la nature

MONTHEY. — Ce « Polydore leucomelas » de 4 kilos a été trouvé par M. Olmar Magnin, dans la région des Paluds à Massongex. Sa plus grande lar-

geur est de 45 cm. et sa longueur de 63 cm. Notre photo le représente sur une des banquettes vitrées du magasin « Pescados ». Bon appétit M. Magnin!



## CINEMAS

Martigny - Etoile

Jusqu'à jeudi 31 - 16 ans révolus  
Une œuvre pleine de charme.

**C'est arrivé à Naples**  
avec Sophia Loren et Clark Gable

Martigny - Cors.

Mardi 29 - 16 ans révolus

**Duel dans la boue**

Mercredi 30 et jeudi 31 - 18 ans révolus  
Un film tragique, bouleversant :

**Le Camp de la violence**

Saxon - Rex

Mercredi 30 et jeudi 31 - 18 ans révolus  
Pour les amateurs d'émotions fortes qui ont les nerfs solides :

**Le Cauchemar de Dracula**

A déconseiller aux personnes nerveuses et impressionnables.

Fully - Ciné Mille

Mercredi 30 et jeudi 31 - 16 ans révolus  
Un « Western » spectaculaire :

**Duel dans la boue**

avec Don Murray et Richard Egan

Sion - Arrière

## PROLONGATION

Deuxième semaine du grand succès de la saison

**LES CANONS DE NAVARONE**

Cinémascopie et couleurs.

Parlé français - Dès 16 ans révolus

Augmentation imposée de fr. 1.- à tous les places.

Tous les soirs à 20 h. 30 précises.  
Dimanche 3 juin, matinée à 15 heures.

Sion - Lux

Mardi 29 mai à 18 h. 15 et 20 h. 30  
Le dernier beau film de la saison 1961-62  
présenté par CINEDOC :

**Canada, pays des ours noirs**

Un film en couleurs de Eugen Schultmayer.  
Un nouveau succès du film documentaire.

Dès 16 ans révolus

Sion - Capitole

Du mardi 29 au jeudi 31 mai, trois jours seulement.

Un film à l'action trépidante :

**A main armée**

avec Peter Finch et Maureen Swanson  
Parlé français - Dès 16 ans révolus

## FETE CANTONALE DES COSTUMES A SAINT-MAURICE



Plus de 500 participants

Les Bletzettes de Champlan ;  
La Madeleine (filles et tambours) de Mission ;  
Les Bedjuids d'Isérables ;  
L'Alouette d'Hérémece ;  
Kinden-Trachtenverein de Glis ;  
Société des Costumes de Savièse ;  
Tochtengruppe de Glis ;  
Vieux Salvan de Salvan ;  
Au Bon Vieux Temps de Troistorrents ;  
Arc-en-Ciel d'Evolène ;  
La Comberintze de Martigny-Combe ;  
Le Mayentzon de la Nobla Contra de Randogne ;  
Nos Astros Bons Bagnas du Châble-Bagnes ;  
Trachtengruppe «Frauenbund» de Brinay ;  
Le Champéry de 1830 de Champéry ;  
La Gentiane (filles et tambours) de St-Martin ;  
Clé de Sol de Monthey ;  
Trachtenverein de Naters ;  
Trachtenarup de Eholz ;  
Kinden-Trachtenverein de ... ;  
Chanson Valaisanne de Sion ;  
St-Gervais, France.

## Tir en campagne à Vernayaz

2e catégorie: Vernayaz, Aiglon: 73,452.  
4e catégorie: Evionnaz «Guillaume Tell» 74,195.  
Collonges « Arbignonne »: 68,932.

## RESULTATS INDIVIDUELS

Morisod Jean-Gérard et Pignat Pierre-Jos., Vernayaz: 78 points.  
Revaz Raymond, Vernayaz, 77 pts.

Puippe Emile, Vernayaz, 77 pts.  
Mettan Jean-François, Evionnaz, 77 pts.  
Revaz Guy, Vernayaz, 75 pts.  
Rappaz Jules, Evionnaz, 75 points.  
Maret Paul, Evionnaz, 74 pts.  
Cappellin Yvon, Evionnaz, 74 pts.  
Jordan Vital, Evionnaz, 74 pts.  
Mottiez Emile, Collonges, 74 pts.  
Moret Honoré, Vernayaz, 73 pts.

## Avis à nos clients et annonceurs

## La fête de l'Ascension

En raison de cette fête, le Nouvelliste du Rhône ne paraîtra pas le JEUDI de L'ASCENSION

Ainsi le délai pour la réception des annonces est fixé au

**mercredi 30 mai à 10 heures pour le journal du vendredi matin 1<sup>er</sup> juin 1962**

L'Administration du « NR » et Publicitas, Sion

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU  
DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Jour de joie à l'Œuvre Saint-Augustin



Comme nous l'avons relaté dans nos éditions de vendredi et de samedi, l'Œuvre Saint-Augustin de Saint-Maurice était en fête puisque deux jeunes novices, Sœur Marie-André et Sœur Marie-Paul faisaient leur première profession, que Sœur Claire renouvelait ses vœux temporaires et que Mademoiselle Madeleine Linder entrait au postulat (notre photo). On reconnaît, au deuxième rang, la révérende Mère Supérieure de l'Œuvre Saint-Augustin. (Texte et photo Gilb. Granges)

Société des Carabiniers  
Tirs obligatoires

Résultats des deux dernières journées. 180 tireurs, 52 mentions.

Mentions fédérales. — 117 Launaz Charly; 116 Imstef René, Luy William; 114 Vionnet Bernard; 113 Parvex Victor, Udriot Marius; 112 Imstef André, Meier Ernest, Michaud Olivier, Wolfer Franz; 111 Bochatay Georges, Vuilloud Adrien; 109 Descartes Robert, Dialette Serge; 108 Premand Henri; 107 Savoie Georges, Waser Benjamin, Udriot Jean; 106 Tintori Gilbert, Ray Gaston, 105 Raboud Charles, 104 Guldenmann Gérard, Preman Michel; 103 Raboud Pierre-Benoît, Turin Jacques; 102 Multone Jean-Paul, Raboud Marcel, Rizzoli André, Udriot Gérard; 101 Berra Rémy, Langel Norbert, Maret Fernand, Perrin Ephrème; 100 Morand Francis, Multone Joseph, Udriot Marc; 99 Bellon Bernard, Fracheboud René, Huber Jean-Pierre, Kummer Franz, Witschy Hans, 98 Jost Roland, Zimmermann Arthur.

Mentions cantonales. — 97 Barlathey Georges, Gischig Herbert, Woeffray Armand, 96 Woeffray Fernand, Gavillet Maurice, Gremlich Hans, Michellod Raymond, Troillet André. Le Comité.

DE LA NOBLE CONTRÉE  
AU VAL D'ANNIVIERS

## « ECHEC ET MAT 1962 »

CHALAIS — C'est dans la salle de Gymnastique, au milieu d'une affluente record d'audience que s'est déroulé « Echec et Mat 1962 » dimanche soir.

Pour la deuxième fois la Sté de Développement Edelweiss avait tenu à organiser cette séance, où les concurrents venaient de différentes classes des écoles de la commune de Chalais.

En lever de rideau, M. Henri Marin, professeur, présenta, ces jeunes concurrents ainsi que le Jury composé de MM. :

Rémy Zuchuat, professeur à Ston  
Henri Marin, professeur à Sierre  
John Perruchoud, buraliste postal à Chalais.

Le sympathique vice-juge de la Commune, M. Clovis Caloz, présenta les différentes productions qui furent, en général, très bonnes. Les organisateurs avaient eu la main heureuse en complétant ce programme des dernières créations des chansonniers, guitaristes et poètes Léo Devanthery, enfant de Chalais et Louis Perrier, de Genève.

M. Fernand Zuber, président de la commission scolaire remercie vivement la Sté de Développement, le jury et les concurrents pour cette gentille soirée. Le bénéfice net de cette représentation servira au subsidé de la promenade annuelle scolaire.

Voici les gagnants :  
Renaud Albasini gagne le challenge, 1 livre et un carnet d'épargne de 20 Frs.  
Rachel Perruchoud gagne 1 carnet d'épargne de 20 Frs et un livre.  
Catherine Brunner gagne 1 carnet d'épargne de 20 Frs et 1 livre.  
Devanthery Antoine gagne le challenge des classes 4 et 5.  
Rudaz Patrick gagne le challenge des classes 2 et 3.  
Chaque concurrent a été gratifié d'un prix.

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Assemblée de printemps  
du Ski-Club de Martigny

MARTIGNY \* La plus importante société sportive de Martigny, par le nombre de ses adhérents, le Ski-Club, a tenu, lundi soir, ses assises de printemps, sous la présidence de M. Elie Bovier, professeur de sport. Y assistaient : le président de la ville, MM. Edouard Morand, Pierre Crettex, président de l'A.V.C.S.; le chef du tourisme, Jules Carron; le responsable de l'enseignement, Roland Gay-Crosier; le chef de presse de la même association cantonale, Roland Darbellay, président du groupe Martigny de la section Monte-Rosa du C.A.S.; Vincent Vairoli, membre d'honneur.

Après avoir félicité deux nouveaux instructeurs de ski, membres du club, MM. Roger Theux et René Copt, pour leur brillant résultat aux examens finaux, le président Elie Bovier rappela le souvenir d'un des premiers pionniers du ski dans la région, M. Henri Darbellay. Jovial, enthousiaste et dynamique, il n'a jamais manqué un rendez-vous de son club qu'il aimait de toute son âme de sportif. Le S. C. Martigny garde de ce membre d'honneur un souvenir impérissable.

L'effectif de la société s'élève aujourd'hui à plus de 500 membres. Si l'on considère que ces derniers étaient 200 en 1954, on constate avec satisfaction cette progression sensible due au travail excellent fait par le comité. Les finances, elles aussi, se portent à merveille. Certes, l'exercice accuse un déficit de 750 francs; celui-ci, toutefois, ne provient pas d'un dépassement du budget, mais d'une dépense extraordinaire de 1000 fr. occasionnée par l'achat d'un terrain de 1300 m<sup>2</sup> situé aux Ruinettes-sur-Verrier, en vue de la construction d'un chalet.

Dans le domaine du tourisme, la participation aux courses a été très élevée; à titre de comparaison, disons qu'en 1951, la caisse du club y allait pour 288 francs de subvention, alors que, l'an dernier, elle a déboursé 1300 francs. Cette constatation prouve bien l'enthousiasme qui règne chez les membres dans le domaine du tourisme et l'effort que la société fait pour l'encourager.

Le cours de ski des écoliers de Martigny se déroula à Verbier et connut son succès habituel. Plus de 25 moniteurs et monitrices recrutés au sein du S. C. collaborèrent au parfait déroulement de ces journées. Quant à l'école secondaire, elle se déplaça dans la sympathique station des Marécottes, pour sa semaine « Ecole et ski ». Les résultats constatés à la clôture du camp, tant sur le plan éducatif que dans le domaine de la technique du ski et dans celui de l'enseignement scolaire, prouvent, une fois de plus, que la formule doit être retenue, encouragée, développée et généralisée.

Un petit groupe de jeunes espoirs existe au sein du club. On les nomme les « casques rouges ». Depuis deux ans déjà, cette bonne graine commence à germer.

L'enseignement, certes, n'est pas la seule activité de ce grand club. On a aussi attaché une importance particulière au divertissement de ses membres lors de concours épiques et amusants enregistrant chaque fois une belle participation tant sur le plan sportif que gastronomique.

Pour terminer son exposé, M. Elie Bovier eut un mot charmant pour chacun de ses collaborateurs du comité, car c'est pour la dernière fois qu'on l'a vu siéger à la place du président. Il a d'ailleurs sollicité un remplaçant de choix, en la personne de M. Jules Carron, le très apprécié chef du tourisme de l'A. V.C.S. et vice-président de la société. Après l'avoir élu par acclamations, l'assemblée porta son choix, pour le remplacer, sur M. Roger Theux, le reste du comité acceptant de rester en charge. Le voici : président, Jules Carron; vice-président, Roger Theux; caissière, Ninette Bourgeois; secrétaire, Claudine Darbellay; enseignement, Roland Gay-Crosier; courses, Louis Chappot; compétitions, Alphonse Tornay.

Point n'est besoin de faire l'éloge du nouveau président, car tous les skieurs valaisans le connaissent. Skieur, montagnard émérite, homme actif et dévoué, le S.C. Martigny peut lui faire confiance. Avant la clôture de la séance, M. Roland Darbellay remercia le président sortant, tandis que MM. Pierre Crettex et Edouard Morand se plurent à relever l'activité bénéfique de la société sur le plan sportif martigneraïn et souhaitèrent voir encore longtemps son essor réjouissant, pour le plus grand bien des jeunes et... des moins jeunes aussi pour qui la nature et la montagne est une des raisons de vivre.

Em. B.

## SUCCES

FULLY — Nous apprenons avec plaisir que M. André-Marcel Boson, de Georges, a subi avec succès, à Lausanne, les examens de dessinateur-géomètre. Nous le félicitons vivement.



Madame et Monsieur François ZANNETTE-MARIAUX, leurs enfants et petits-enfants, à Grenoble;  
Madame et Monsieur Robert TRUCHARD-MARIAUX, à Monthey;  
Mademoiselle Augusta MARIAUX, à Vionnaz;  
Mademoiselle Alexandra MARIAUX, à Vionnaz;  
Monsieur et Madame Basile MARIAUX-PACHE, à Vionnaz;  
Monsieur et Madame Claude MARIAUX-BRESSOUD et leurs enfants, à Vionnaz;  
ainsi que les familles parentes et alliées MARIAUX, BRESSOUD, NICOLET, FRACHEBOURG, MORAND, DURGNAT, RABOUD, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
Germain MARIAUX

leur chère père, grand-père, arrière-grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle et cousin décédé à l'âge de 83 ans, muni des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Vionnaz le mercredi 30 mai à 10 heures.

PPL

Cet avis tient lieu de faire-part.



Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ernest MUDRY, ainsi que les familles parentes et alliées à Monthey, Genève, Evionnaz, Granges, Lens et Chermignon, ont la douleur de faire part à leurs amis et connaissances du décès de

Madame Veuve  
Ernest MUDRY

leur chère maman, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, tante et cousine, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 68e année, le 28 mai 1962, après une longue maladie supportée avec courage et résignation, munie des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le mercredi 30 mai à 10 h. 30 à Monthey.

PPE

Cet avis tient lieu de faire-part.



Mademoiselle Simone COMPASTIER, à Bex;  
Madame et Monsieur Roland PERRETTE et leurs enfants, à Renens;  
Monsieur Julien COPT, ses enfants et petits-enfants, à Praz-de-Fort;  
Monsieur Louis COPT-LUNEL, ses enfants et petite-fille, à Paris;  
Madame Vve Yvonne TISSIERES, ses enfants et petits-enfants, Aux Arlaches;  
Madame Emile ROPRAZ et ses enfants, à Sorens;  
Monsieur Edouard FELLAY et ses enfants, à Bex;  
ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies, font part du décès de

Madame  
Marie COPT

notre chère maman, sœur, tante, belle-sœur et parente, enlevée à notre tendre affection le 28 mai 1962, à l'âge de 57 ans, munie des Sacrements de l'Eglise, après une longue maladie supportée avec courage.

L'ensevelissement aura lieu à Orsières.

Messe de sépulture en l'Eglise Catholique d'Orsières (Vs), le mercredi 30 mai 1962 à 9 h. 15.



Profondément touchée par la sympathie qui lui a été témoignée à l'occasion de son grand deuil la famille de

Madame  
Thais CLARET

à Troistorrens, remercie très sincèrement toutes les personnes qui par leurs prières, leurs visites, leurs envois de fleurs et leurs présence aux obsèques, l'ont réconfortée dans sa grande épreuve.



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié exprimés dans le deuil qui vient de les frapper, la famille de

## Julien BARRAS

ainsi que les frères et sœurs du défunt, remercient chaleureusement l'ancienne Cécilia, le Chœur Saint-Georges, la classe 1915, les amis de la Cagnotte ainsi que toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil.

Ollon-Chermignon, mai 1962.



Madame Vve Antoine THEODULOZ-JACQUOD, ses enfants et petits-enfants, à Nax, Genève, et Nendaz;  
Monsieur et Madame Joseph CONSTANTIN-SOLIOZ, à Nax;  
Madame Vve Emmanuel SOLIOZ et famille, à Nax;  
Monsieur et Madame Daniel SOLIOZ et famille, à Nax;  
Monsieur et Madame Jules SOLIOZ-BALET et famille, à Nax;  
Monsieur et Madame Denis SOLIOZ et famille, à Genève;  
Monsieur et Madame Joseph ANTILLE-SOLIOZ, à Sierre;  
Monsieur et Madame Edouard FAVRE-SOLIOZ, à Sion;  
Madame Vve Albert CARRIERE-SOLIOZ à Genève;  
Monsieur et Madame Adrien TORRENT-BRUTTIN, à Nax;  
Madame Veuve Hyacinthe BRUTTIN-CONSTANTIN, à Grône;  
Monsieur et Madame Edouard BRUTTIN-THEODULOZ et famille, à Grône;  
Monsieur et Madame Lucien BONVIN-THEODULOZ, à Grône;  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Mademoiselle  
Catherine SOLIOZ

leur chère tante, grand-tante, arrière-grand-tante, cousine, pieusement décédée à l'âge de 87 ans, après une longue maladie, munie des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le mercredi 30 mai à 10 h. à Nax.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



Madame Marie CRETTEL-CRETTOL, à Randogne;

Madame et Monsieur Pierre CLIVAZ-CRETTOL et leurs enfants Sylviane, Marc-André et Marie-Noëlle, à Randogne;

Monsieur et Madame Gilbert CRETTEL-ANTILLE, à Montana;

Monsieur et Madame Francis CRETTEL-BAGNOUD et leurs enfants Fabienne et Sonia, à Randogne;

Monsieur et Madame Georges CRETTEL-RECH et leurs enfants Monique et Françoise, à Bluche;

Madame et Monsieur Henri AMOOS-CRETTOL et leurs enfants Francis et Serge, à Montana;

Monsieur Basile CRETTEL, à Randogne;

Mademoiselle Philomène CRETTEL, à Randogne;

Monsieur Henri CRETTEL, à Randogne;

Madame Vve Joseph-Marie CRETTEL, ses enfants et petits-enfants, à Randogne;

Monsieur Eugène CRETTEL, à Randogne;

Rvd Père Tharcisse CRETTEL, à Sion;

ainsi que les familles parentes et alliées : CRETTEL, CLIVAZ, BERCLAZ, GASSER, PERREN, BENEY, PRALONG, AMOOS, MOUNIR, RECH, ANTILLE, BAGNOUD, FLOREY et HEYMOZ, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur  
Basile CRETTEL

leur bien cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et parent survenu dans sa 68e année après une courte maladie et muni des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Randogne, mercredi, le 30 mai 1962, à 10 heures.

Priez pour lui.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Louise LUYET, à Sion,  
Monsieur et Madame Roger GALLADE-LUYET et leurs fils Georges, Pierre et Jean, à Sion,

Monsieur et Madame Jean CAGNA-LUYET et leurs enfants Pierre, Rachèle et Romaine, à Sion,

Monsieur et Madame Georges DE PREUX-LUYET et leurs fils Grégoire, Pierre et Michel, à Sion,

Monsieur Jean LUYET, à Santa-Fé,  
Les enfants et petits-enfants de feu Jacques LEGER-MICHELET, à Nendaz, Chamoson, Genève et Bâle,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur  
Joseph LUYET

retraité C.F.F.

leur cher époux, papa et grand-papa, survenu le 28 mai 1962, dans sa 75ème année, muni des Saints Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu mercredi 30 mai à 11 heures, à l'église du Sacré-Cœur.

Domicile mortuaire : rue du Scex 16, Sion.

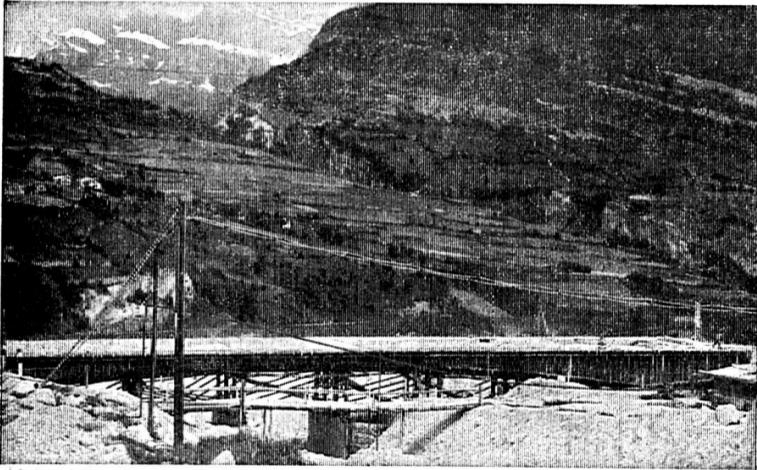
Cet avis tient lieu de faire-part.

## NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

REVANCHE DES MAITRES DE FORGES U.S. APRES LE REFUS D'AUGMENTATION DU PRIX DE L'ACIER ?

## Spectaculaire chute des cours à la bourse de New-York

LE PONT DU BOIS DE FINGES BIENTOT RECONSTRUIT



La construction du nouveau pont du Bois de Finges, qui avait été englouti lors d'un éboulement l'été dernier, va bon train. Comme on le voit sur notre photo, les travaux avancent rapidement et ce nouveau pont pourra être bientôt rendu à la circulation.

NEW-YORK \* 28 mai — **UNE BAISSÉ D'UNE AMPLÉUR INÉGALÉE, ENCORE QU'IL SOIT IMPOSSIBLE, POUR L'INSTANT, DE LA MESURER AVEC PRÉCISION, A ÉTÉ ENREGISTRÉE, LUNDI, A WALL STREET. L'ACTIVITÉ DU STOCK EXCHANGE A ÉTÉ TELLE, EN EFFET, JUSQU'À LA FIN DE LA SEANCE, QUE L'ENREGISTREMENT DES COURS ÉTAIT EN RETARD DE 68 MINUTES, CE QUI NE S'ÉTAIT JAMAIS VU DEPUIS SEPTEMBRE 1930.**

Cette fièvre de liquidation est d'autant plus inquiétante que rien n'indique qu'elle ne se poursuivra pas. Le président du Conseil économique présidentiel, M. Walter Heller, a tenu à rassurer le public en déclarant que la situation économique actuelle aux États-Unis ne justifiait en rien la « troublante correction » à laquelle on assiste actuellement à Wall Street.

La grande question qui se pose actuellement est en effet de savoir si cette importante baisse n'annonce pas une récession. De tous les indicateurs de l'économie aux États-Unis, la bourse est en effet considérée comme ayant la plus grande valeur d'anticipation. Les spécialistes de la bourse à Wall Street expriment l'opinion que la baisse actuelle est due à un ensemble de facteurs « émotionnels », au premier rang desquels ils citent l'opposition récente du président Kennedy à la hausse des prix de l'acier. Mais ils ajoutent que cet élément n'a joué, que le rôle d'un catalyseur et que la cause profonde du mouvement est une détérioration des conditions techniques du marché depuis 19 mois.

## FORTE BAISSÉ DE L'INDICE DOW JONES

L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a accusé lundi soir à la clôture de Wall Street une baisse de 34,95 points.

C'est la baisse la plus forte enregistrée depuis le 28 octobre 1929, à la veille

de la séance où le plus grand nombre d'actions changea de mains dans l'histoire du « New-York Stock Exchange ».

L'indice Dow Jones est fondé sur 30 valeurs industrielles, sélectionnées parmi les sociétés les plus importantes. Cet indice est le plus couramment utilisé pour évaluer les fluctuations de Wall Street.

Le « Dow Jones » avait enregistré le 28 octobre 1929, une chute de 38,33 pts, il était tombé de 31,83 points le 26 septembre 1955, jour où le président Eisenhower fut frappé d'une crise cardiaque.

## REPERCUSSIONS EN EUROPE

Une véritable « vague » de vente, provoquée par cette forte chute enregistrée à Wall Street, a déferlé lundi sur la bourse de Paris. Les cours ont baissé en moyenne de 3 % et les pertes ont atteint pour certaines actions industrielles importantes de 5 à 8 %. Les préoccupations inspirées par la situation en Algérie, et en particulier l'annonce par l'OAS d'une « politique de la terre brûlée », ont également contribué à l'accélération des ventes.

Les actions ont aussi brusquement baissé à la bourse de Francfort où les cours ont perdu jusqu'à 45 points.

Même tendance à Londres où les valeurs industrielles ont été les plus touchées, ainsi qu'en Suisse.

## Panorama...

... Est-ce la revanche des maîtres de forges américains ? Kennedy avait empêché l'augmentation du prix de l'acier et avait remporté la victoire. La chute des cours de la bourse de New-York est peut-être la réponse des maîtres de la grosse industrie.

... Messali Hadj, leader algérien fondateur de la première organisation nationaliste algérienne, « père du nationalisme algérien » a été mis en liberté totale. L'expression est ironique — ainsi que le dit si bien l'Agence France-Presse — car Messali Hadj peut songer moins que jamais à retourner dans sa patrie.

... Espagne : on espère que la situation sociale va continuer en s'améliorant. Le ministre français du Travail risquera alors d'être jaloux !

... Toujours les escarmouches Est-Ouest à Berlin. Tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se casse !

## « COSMOS V » SUR ORBITE

MOSCOU \* 28 mai — Un satellite artificiel, « Cosmos V », lancé lundi par l'Union soviétique, a été placé sur une orbite ayant un apogée de 1600 km et un périégée de 203 km. L'appareillage se trouvant à son bord est destiné aux observations cosmiques prévues par le programme rendu public le 16 mai dernier.

Cet appareillage comprend également un système radio-téléométrique complexe et des instruments radio-techniques destinés à déterminer la trajectoire du satellite.

## Espagne: amélioration de la situation

MADRID \* 28 mai — La situation sociale continue de s'améliorer dans le nord de l'Espagne, mais aucun changement notable n'est enregistré en Catalogne. Les informations parvenues à Madrid, en début d'après-midi, indiquent que le mouvement de reprise se poursuit dans les charbonnages asturiens. Dans le bassin du Caudal, toutes les mines, à l'exception du groupe minier de la compagnie « Fabrica de Mieres », fonctionnent normalement, alors que 60 % du personnel est maintenant présent dans le bassin houiller du Nalon.

D'autre part, toujours dans les Asturies, l'entreprise métallurgique « Duro Felguera » rouvrira incessamment ses portes : un nouveau contrat collectif a été signé lundi matin, ce qui permet d'espérer que les ouvriers reprendront le travail dans la journée de demain. A Gijon, trois entreprises, dont deux chantiers navals, sont de nouveau en pleine activité.

Une nette amélioration est également signalée dans les mines de la province de Léon, au sud des Asturies, où moins de 3.000 mineurs seraient encore en grève.

En Catalogne, par contre, on compte toujours quelque 16.000 grévistes et aucun changement n'est prévu pour l'avenir immédiat. A Sabadell, deux nou-

velles entreprises textiles sont paralysées depuis ce matin.

Enfin, on signale deux nouveaux foyers d'agitation en Andalousie. Il s'agit, cette fois, non plus d'ouvriers industriels, mais d'ouvriers agricoles et du bâtiment.

ALGER \* 28 mai (UPI) — **A 10 HEURES, DE DIVERS ENDOITS, RUE DE CHAMBERY, DES BÂTIMENTS DE LA COMPAGNIE DES VAPEURS DU NORD, DES RAFALES D'ARMES AUTOMATIQUES ONT ÉTÉ TIRÉES SUR LES MEMBRES DES FORCES AUXILIAIRES DE POLICE. AUSSITÔT LA FUSILLADE DEVINT GÉNÉRALE.**

De tous côtés, rafales de pistolets mitrailleurs, coups de revolver claquent de toutes parts. Derrière les grilles qui ensèrent le port des dockers, les auxiliaires temporaires officiels (Musulmans en général pro-FLN) engagés pour maintenir l'ordre couchés à terre essayaient de distinguer d'où venaient les rafales. Les ATO qui font la circulation au bas de la rampe Chasseriau ouvraient le feu sur des voitures qui les avaient attaqués. De tous côtés les ATO l'arme à la main braquaient leurs armes sur les journalistes qui arrivaient. Des voitures arrêtées au milieu de la route ces policiers de fortune faisaient descendre les passagers et leur mettaient la mitrailleuse sur le ventre.

Derrière les grilles les CRS ripostaient aux tirs du commando OAS. Après plus d'une heure de fusillade une dizaine de personnes européennes étaient appréhendées. Selon certains témoignages il y aurait des blessés de part et d'autre. Deux voitures de police stationnées au bas de la rampe Chasseriau se dirigeaient vers le lieu de la fusillade lorsque un ordre venu du commissariat central leur intima brusquement l'ordre de faire demi-tour compte tenu de la tension existante. Derrière les grilles du grand môle plusieurs clochards étaient à la fête. Une cuve de vin était percée par les balles et ces hommes avec de vieilles boîtes de conserves recueillaient cette boisson sous l'œil amusé des douaniers. Dans toute l'enceinte du port, régnait une ambiance analogue à celle de Chigago au temps de la guerre des gangs. ATO, CRS, militaires l'arme à la main, chargée et armée circulaient en tous sens. De temps à autre des rafales sporadiques étaient entendues, et aussitôt l'affolement devenait plus grand.

Officiellement cette bataille aurait fait quelques blessés.

## ARRESTATION

Un des rédacteurs des émissions clandestines de l'OAS, Georges Ras, ancien journaliste, a été arrêté le 23 mai der-

nier, au cours d'un contrôle à El Biar, a-t-on appris lundi au service d'informations du Haut Commissariat, à Rocher Noir.

Au moment de son arrestation, Ras avait dans sa voiture une épreuve d'imprimerie et un article qui devait s'intituler « Déclaration du Haut Commandement de l'OAS ».

TROIS ECOLES ET UNE CAISSE D'ASSURANCES SOCIALES INCENDIÉES

ALGER, 28 (UPI) — Entre 18 h 05 et 18 heures 30 quatre incendies volontaires ont causé d'importants dégâts matériels à trois écoles d'Alger. Au cours de ces derniers jours 19 autres établissements scolaires avaient été la proie des flammes. Au total ce sont 27 établissements qui ont été incendiés. D'autre part, les locaux de la C.A.S.O.B.A.L., une caisse d'assurances sociales située rue Michelet, ont été incendiés à nouveau. Cette caisse a déjà fait l'objet de deux attentats au plastic.

## PERQUISITIONS

ORAN, 28 (UPI) — L'autre nuit un bouclage a été établi autour du quartier israélite d'Oran où des perquisitions ont été effectuées.

Un certain nombre de personnes ont été appréhendées.

Par ailleurs, une fusillade a éclaté

lundi matin vers 11 h 30 à Oran dans le quartier Saint-Charles alors qu'une opération de perquisition était en cours.

A la suite d'une explosion dont on ignore l'origine, les gendarmes mobiles qui se trouvaient en position de bouclage près de la Cité Perret ont ouvert le feu à la mitrailleuse lourde sur les façades des immeubles environnants.

L'un des consommateurs européens d'un bar situé à proximité a été tué. Deux autres civils européens ont été blessés.

Dimanche, à Mostaganem, les occupants européens d'une voiture ont mitraillé des Musulmans. Deux de ceux-ci ont été tués et un autre blessé.

A Sidi Bel Abbès les attentats ont fait deux tués et un blessé musulmans. Des militaires ont riposté aux coups de feu tirés sur eux par des Musulmans. Un Musulman a été blessé.

A Perregaux trois Musulmans ont été tués.

## ATTENTAT A BONE

BONE, 28 (UPI) — A 14 h 40 M. Georges Zegza (29 ans), a été tué, place du Marché, dans le centre de Bone; un autre Européen a été blessé par une balle perdue.

A la même heure, un Musulman qui circulait en voiture route des Salines a essuyé des rafales d'armes automatiques qui ne l'ont pas atteint.

## Fusillade sur le port d'Alger

## COMBATS

EN NOUVELLE-GUINEE OCCIDENTALE

DJAKARTA \* 28 mai — On mande de Macassar, au commandement du théâtre d'opérations de l'Irian occidental, que de féroces combats font rage autour de la ville de Fak Fak, en Nouvelle-Guinée occidentale, où les parachutistes indonésiens luttent contre les fusiliers marins néerlandais.

Deux patrouilles indonésiennes ont tenu une embuscade à une forte patrouille néerlandaise, à l'est de Fak Fak. D'autres unités indonésiennes ont forcé les défenses néerlandaises du nord de la ville. Les Néerlandais évacuèrent leurs blessés à Sorong, par hélicoptère et avions légers.

A Teminabuan, petite ville de la côte de la presqu'île du Vogelkop, les guerriers indonésiens ont repoussé une puissance contre-attaque hollandaise. Des volontaires indonésiens renforceraient les défenses de la ville, dont les Indonésiens prétendent s'être emparés la semaine dernière.

## LE PRÉSIDENT DU M.N.A. LIBRE TOTALEMENT

PARIS. — On annonce dans l'entourage de M. Messali Hadj que le président du MNA a reçu ces jours derniers notification officielle de sa mise en liberté totale.

On rappelle dans ces mêmes milieux que le leader du MNA a été depuis le 1er avril 1934, soit emprisonné, soit mis en résidence forcée ou surveillée et qu'après divers séjours en Afrique il a été refoulé en France et placé sous surveillance depuis dix ans.

M. Messali Hadj résidait déjà depuis quelques années dans une propriété des environs de Chantilly, à Gouvieux.

## La « petite guerre » de Berlin continue

BERLIN \* 28 mai — M. Allan Lightner, commandant américain à Berlin, par intérim, a envoyé, lundi, une lettre au général Andrei Soloviev, commandant soviétique, dans laquelle il proteste, au nom des trois commandants occidentaux, contre le nouvel incident de frontière qui a mis aux prises, dimanche après-midi, les policiers populaires de Berlin-Est et la police de Berlin-Ouest. « Il n'y a absolument pas de doute, écrit M. Allan Lightner, que les garde-frontière en uniforme de Berlin-Est ont ouvert le feu, sans aucune raison, en direction du secteur britannique, tout comme cela a été le cas le 23 mai dernier... Mes collègues et moi-même considérons la répétition de l'attitude criminelle et irresponsable comme un fait extrêmement grave susceptible d'aggraver la tension. »

## UN NOUVEL INCIDENT

Des policiers populaires de Berlin-Est ont pénétré, lundi, par le tunnel du chemin de fer souterrain jusqu'à la gare de la rue Volta, en secteur français. Ils se sont toutefois retirés en secteur soviétique, avant que ne surviennent les renforts demandés par un policier ouest-berlinois.

Les policiers de Berlin-Ouest ont observé, lundi, comment, du côté est-berlinois de la limite des secteurs, à Trep-tov, un mur de pierres était édifié, avec des meurtrières. Jusqu'ici, ce mur est épais de 2 mètres et haut de 1 mètre.

## BAGARRES ENTRE ALGERIENS ET POLICIERS, A METZ

METZ. — Des bagarres ont éclaté lundi à Metz entre la police et plus de 500 Algériens armés de batons de chaises et de gourdin qui encerclaient la Préfecture de Police et réclamaient la libération de 4 Musulmans. Ceux-ci avaient été arrêtés dimanche parce qu'ils étaient soupçonnés d'avoir tué un de leurs coréligionnaires qui refusait de payer une cotisation au FLN. Un policier a été blessé au cours de ces bagarres et a dû être hospitalisé.

## L'O.A.S. RENOUVELLE SON OFFRE «d'interlocuteur valable»

ALGER \* 28 mai — « L'avenir de l'Algérie passe par la reconnaissance de l'O.A.S. par l'adversaire. Il faut que les deux forces révolutionnaires en présence se mettent d'accord, en excluant la France, pour sortir l'Algérie du chaos ». Ces deux phrases ont été prononcées par un porte-parole de l'O.A.S., au cours d'une émission-pirate qui a eu lieu sur le canal « son » de la télévision algéroise. Vendredi et samedi, au cours de deux émissions pirates diffusées de la même manière, l'O.A.S. avait laissé entendre que son objectif était d'être reconnue comme « un interlocuteur valable » et proposé qu'en échange de cette reconnaissance, elle abandonnerait son projet de transformer l'une des plus belles villes du monde en champ de ruines.

En même temps, un tract intitulé « communiqué du Haut Commandement de l'Armée Secrète » déclarait que l'exode est le signe le plus évident de l'échec total de la politique gaulliste... et définissait dans ces termes la position de l'OAS : « Le dialogue avec la France ne signifie plus rien parce que la France s'en va. Le véritable dialogue, celui d'où naîtra l'Algérie nouvelle, est le dialogue

entre les hommes de bonne volonté qui savent qu'on n'emporte pas sa patrie à la semelle de ses souliers et que la véritable patrie, c'est la terre des pères ».

Dans ce tract, l'OAS assortissait cette offre de la menace d'apocalypse. « Si par malheur, un tel dialogue ne s'établissait pas, écrivait-elle, toute la communauté européenne abandonnerait l'Algérie, après avoir détruit tout ce qu'en 130 ans, elle a bâti au prix de son sang et de sa sueur. Alors l'Algérie sombrerait dans le chaos et il n'y aurait plus d'avenir pour elle. En revanche, l'entente entre les forces politiques qui se partagent l'Algérie, à l'exclusion du Gouvernement français et de ses hommes de paille, est la seule capable de rendre une patrie à tous les Algériens, de ramener la fraternité et la paix et de faire de l'Algérie la première puissance de l'Afrique. »